

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 31 de Diciembre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm 16.360

Un presagio feliz

## El conflicto chino-japonés y la S. D. N.

La Sociedad de las Naciones fué la gran esperanza de los pueblos a acabar la guerra mundial. En el curso de los últimos siglos se habían manifestado anhelos y esperanzas análogos al término de largas y crueles matanzas: el proyecto de Sully, ministro de Enrique IV de Francia y su amigo, tras las guerras de religión, cuenta entre los más famosos en tal sentido. Pero hace doce años, después del sangriento año en que azotó el mundo, la cecina había sido tan severa, la trabaçon de los intereses entre naciones civilizadas era tan evidente, que los espíritus más positivos comparten la aspiración a una paz general, sólidamente establecida, en nuestra vieja Europa desgarrada.

El Tratado de Versalles preveía, con el tiempo, un desarme general y un desarme material. Un desarme moral que implicase mutua asistencia contra toda agresión, y reajustes eventuales regulados por un procedimiento preciso, si los pueblos interesados se ponían de acuerdo para quererlos.

El desarme material, por otra parte, había de responder a cuatro principios. El primero exigía la reducción de los armamentos hasta el mínimo compatible con la seguridad nacional y con las obligaciones internacionales de acción mancomunada. El segundo principio especificaba que en los planes de reducción se tendría en cuenta, para el caso de cada nación, sus condiciones geográficas y políticas. El tercero entrañaba obligación, en el sentido de que el plan de desarme, una vez adoptado, no podría infringirse. Y, finalmente, en virtud del cuarto de esos principios, el régimen así adoptado debería revisarse cada diez años.

Programa grandioso y generoso, para cuya ejecución no se fijaba plazo alguno, ya que exigía el concurso del tiempo mismo. Porque chocaba con formidables dificultades: recelos internacionales inveterados, rencores sembrados por la guerra, deudas, antagonismos económicos, cuestiones de prestigio y de fronteras, condiciones de seguridad.

No es éste el lugar apropiado para recordar con detenimiento todas las tentativas de aproximación entre los pueblos que se han hecho y siguen realizándose en diversos terrenos: pacto de mutua asistencia, protocolo de Ginebra, pacto de Rapallo, pacto de Briand-Kellogg, proyecto de Unión Europea, pactos económicos, etc.

Tampoco es un simple artículo periodístico lugar adecuado para enumerar los altibajos de la confianza mundial en esta especie de super-Estado moral que constituye la Sociedad de las Naciones. Comoquiera que las tentativas inmediatas de soluciones de conjunto no conseguían los resultados apetecidos; como esas mismas tentativas hallabanse atravesadas por movimientos de pasión, que irritaban a los pueblos unos contra otros, la fe en la eficacia del organismo de Ginebra iba atenuándose y hasta se convertía, en la mente de muchos, en escepticismo o en animosidad.

En vano los espíritus dotados de paciente constancia y de sangre fría repetían que, pese a todas sus flaquezas actuales, si un organismo semejante hubiera existido en 1914, la guerra mundial no hubiese estallado. En vano evocaban las hostilidades detenidas a tiempo entre Bulgaria y Grecia, entre Repúblicas suramericanas que ya habían empezado la pelea. Era en vano también que un esfuerzo silencioso pero obstinado lograba el arbitraje general, la designación del agresor, el concurso financiero a la nación víctima de una agresión, etcétera. Eran resultados demasiado lentos, demasiado poco ruidosos para compensar en la opinión de la multitud el efecto de numerosos sucesos internacionales, las agitaciones amenazadoras y desordenadas que obstaculizaban la labor de la Sociedad de las Naciones.

Cuando empezaron las hostilidades entre China y el Japón, se produjo en todas las mentes una tensión y hubo un período de espera y expectación: ansiosa en unos, mañeva en otros. ¿Qué iba a poder intentar, en otro extremo del globo, este organismo desprovisto de fuerza coercitiva, en condiciones tan oscuras, tan diferentes de las condiciones europeas?

Los adversarios tradicionales de la Sociedad de las Naciones no dejaron de anunciar que su impotencia iba a quedar irremediablemente manifiesta y esta vez de un modo

de patente y decisivo. Tal conclusión era injusta, en grado sumo, en sus consecuencias; y hasta sus premisas acaban de verse desmentidas por los hechos.

Después de largas y penosas negociaciones, es cierto; tras esfuerzos constantes que han requerido una paciencia sin cuento, una ferocia indomable y una voluntad serena de vencer los mayores obstáculos; a pesar de la distancia, a pesar de tantas circunstancias desfavorables, a pesar del estado inorgánico de aquella enorme masa china, tan digna de interés por su laboriosidad y sus grandes cualidades; a pesar también de quejas fundadas del Japón contra desórdenes que le alcanzaban directamente; después de todo eso y a pesar de todo eso, la autoridad de la Sociedad de las Naciones ha sido reconocida y acatada por ambas partes. Para los que queremos con sinceridad la paz hay derecho a considerar este acontecimiento como un feliz presagio para lo por venir.

**Paul PAINLEVE.**  
Ex presidente del Consejo de Francia.

(Prohibida la reproducción).

## Un homenaje a Emilio Herrero

**Indalecio Prieto recuerda los tiempos en que fue corresponsal de "La Voz de Guipúzcoa"**

(POR TELEFONO)

Madrid, 31. A noche, en el restaurante Molinero, se celebró el banquete organizado en honor del distinguido periodista don Emilio Herrero, por haber sido nombrado jefe del Gabinete de Prensa de la Presidencia de la República.

Asistieron más de 250 comensales, entre periodistas y amigos, quedando más de un centenar sin poder asistir al acto por falta de capacidad del local.

Con el homenajeado tomaron asiento en la presidencia el ministro de Obras Públicas, señor Prieto; el director de la Casa de la Moneda y diputado a Cortes, don Juan Usabiaga; el director de la Guardia Civil, general Sanjurjo; el director de Rentas, señor Bujeda; el presidente de la Diputación de Madrid, el gobernador civil y otras personalidades.

A los postres se leyeron numerosas adhesiones, entre ellas una, muy afectuosa, de la Redacción de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Luego el redactor de "A B C" señor Losada ofreció el homenaje y cantó la hidalgüa y caballeridad de Emilio Herrero, al que dio un estrecho abrazo.

Seguidamente hizo uso de la palabra el ministro de Obras Públicas, que recordó que fue competidor de Herrero en las corresponsalías y que Herrero le sucedió en la corresponsalía de LA VOZ DE GUIPUZCOA el año 1917. Dijo que Herrero es el tipo del verdadero periodista y reporter, pues reúne todas las condiciones para ello. El puesto que le ha sido encomendado—dijo—es el premio a la amistad y a la lealtad con que siempre acompañó al señor Alcalá Zamora, aun en los tiempos en que su popularidad era escasa.

Finalmente hizo uso de la palabra Emilio Herrero, quien, profundamente emocionado, dió las gracias por el homenaje, y dijo que desearía el cargo para el que ha sido designado con toda lealtad, pues a tal señor hay que hacerle tal honor.

## Los viajes del "zeppelin" en el año 1932

FRIEDRICHSHAFEN, 30.—El doctor Eckener ha manifestado que durante el año 1932 se propone realizar grandes viajes en el dirigible "Conde Zeppelin". Entre los meses de marzo y mayo hará cuatro viajes a Río Janeiro y Pernambuco, y entre los meses de agosto y noviembre hará seis a los referidos lugares. (United Press.)

## Reducción del número de sacerdotes en Méjico

MEJICO, 30.—El ministro del Interior ha manifestado que con la publicación en el "Diario Oficial", que será hecha mañana, de la ley restringiendo el número de sacerdotes en el distrito federal entrará en vigor dicha disposición. (United Press.)

**El año que no muere****1931****Gestos y ilusiones de Madrid**

## La voz de Renaudel

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Ya era hora de que entre tanto literato chirle y tanto reaccionario mal intencionado viniese a visitar la España republicana quien como Pedro Renaudel, no sólo es un testigo de calidad, sino también un político que puede dar un consejo autorizado a algunas gentes descarrilladas.

Pedro Renaudel encarna treinta años de historia socialista francesa, desde los días del partido revolucionario que fundara el "Communard Alemán"—hoy vivo y lucido hoy con sus noventa años—hasta este 1931 en que, después de haber recurrido a él en las horas angustiosas, hay quienes se obstinan en dar por muerto al socialismo.

La obra vasta y fructífera que Pedro Renaudel ha realizado como parlamentario, como periodista y como propagandista demuestra una vez más que en política rinden mayor eficacia las inteligencias laboriosas y tenaces que los genios casi siempre faltos de voluntad y método. Antes de la Gran Guerra, Renaudel es el discípulo predilecto de Jaurés, el impulsor tenaz e infatigable de "L'Humanité", el entusiasta difusor del marxismo en revista modelo de vulgarización como "La Vie Socialiste".

Después de la guerra, Renaudel efectúa una política constructiva; el "cartel" de las izquierdas tiene en él uno de los defensores más entusiastas; la Aviación francesa le debe a Renaudel—cuya profesión de veterano suscita la chacota imprudente de las derechas—gran parte de su mejoramiento. Para los socialistas españoles, la voz de Renaudel puede ser, en estos momentos, fecundamente aleccionadora. Dentro del partido francés, Renaudel ha mantenido siempre la tesis colaboracionista. Tenía por compañeros en esta tarea a Paul Boncour, recientemente separado—aunque sin escándalo y sin concurrencia—del socialismo. Durante años y años, Renaudel ha librado y perdido arduas batallas en pro de la participación ministerial en todos los Congresos socialistas. En ocasiones se le derrotaba por muy pocos sufragios, pero nunca consiguió hacer prevalecer sus opiniones sobre este tema.

Renaudel recomendaba la lucha sin desmayo y—también—sin renunciar. Jamás pensó en disciplinarse. No le alentaba la ambición personal, sino la convicción desinteresada de que cuando en toda Europa han participado los socialistas en el Poder, los franceses no debían rechazarlo, y menos en un momento en que las derechas establecen frecuentemente el frente único.

Seguramente Renaudel expondrá su criterio sobre esta materia en la conferencia que pasado mañana expondrá en la Casa del Pueblo.

La República española es acreedora a Renaudel de viva y perdurable gratitud. Cuando destacados radicales franceses se convertían en "carabinas" y alabarderos del grotesco Primo de Rivera, Renaudel denunciaba en las columnas de "Le Populaire" los negocios del exrey y de su banda. Y más tarde, cuando el renegado Laval quería confinar en un pueblecito del Loire a Indalecio Prieto y sus camaradas de exilio, Renaudel impidió aquel atentado al derecho de asilo.

Conocidos estos antecedentes, habrá que esperar que Renaudel, con su clara visión política, descubriera a la primera ojeada lo que cronistas torpes o aviesos no han sabido ver en nuestra Constitución republicana: su sincero y eficiente pacifismo, que puede y debe servir de modelo a otros Estados que aún se preparan en un pacifismo nominal tras del cual esconden un belicismo en embrión de odiosas carnicerías para el día en que las grandes potencias se hallen en condiciones económicas de encender una nueva guerra.

Isaac ABETTUA

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES, 30.—La libra esterlina cerró hoy su cotización a 3'39 1/2 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK, 30.—La libra esterlina cerró hoy su cotización a 3'39 1/4 dólares. (United Press.)

## Los atentados terroristas en los Estados Unidos

Están dirigidos contra personalidades italianas

EASTON (PENNSYLVANIA) 30.—Dos empleados de Correos resultaron muertos y tres gravemente heridos al hacer explosión un paquete que había sido depositado en una de las ventanillas del correo y que era uno de los varios dirigidos al cónsul de Italia en Nueva York, al director del diario italiano "Il Progreso", que se publica en la misma ciudad, y a varias personalidades italianas residentes en diferentes puntos de los Estados Unidos.

La bomba que contenía el paquete era de gran potencia.

En relación con este sangriento suceso han sido detenidas once personas, figurando entre los detenidos dos mujeres. (United Press.)

NUEVA YORK 30.—M. Charles Weaver, ingeniero técnico de la fábrica de explosivos Dupont, ha resultado gravemente herido al hacer explosión la bomba contenida en uno de los cinco paquetes que le habían sido enviados para examen por la Administración de Correos, por sospechar que pudiesen contener máquinas infernales.

Mr. Charles Weaver sufrió la pérdida de ambas piernas y otras lesiones de menor importancia. (United Press.)

## El nuevo gobernador de Guipúzcoa, se posesionará mañana de su cargo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 31.

El señor Varela Rendueles dijo anoche a los periodistas que el día primero de año tomará posesión del Gobierno civil de Guipúzcoa, para el que acaba de ser nombrado.

## El problema de las reparaciones de guerra

LONDRES, 30.—Se anuncia oficialmente la convocatoria de una conferencia internacional para tratar de las reparaciones de guerra, que se celebrará en Lausana y que comenzará el 23 del próximo mes de enero.

Dicha conferencia tratará exclusivamente de las reparaciones, no discutiéndose el problema de las deudas de guerra en vista de la actitud del Parlamento de los Estados Unidos, que al aprobar la moratoria en el pago de deudas y reparaciones de guerra propuesto por el presidente Hoover se declaró opuesto a cuanto pudiese significar una reducción a anulación de las referidas deudas. (United Press.)

Página 2

Un visitante ilustre

**El diputado francés Renaudel Nega a Madrid y habla con gran admiración de la República española**

(POR TELEFONO)

Madrid, 31. Se encuentra en Madrid el ilustre diputado francés Pierre Renaudel, ex director de "L'Humanité" y colaborador más próximo de Jaurés.

Interrogado por un periodista, ha hecho las siguientes manifestaciones:

"Mi viaje no tiene otro carácter que el de una visita de amigo a la democracia española, a la que está reservado un gran papel en el concierto de las naciones europeas."

Hay países que implantaron la República pero que pronto adoptaron tendencias dictatoriales o fascistas. En cambio, España camina hacia otras orientaciones de la democracia social.

Desde que se proclamó la República tenía grandes deseos de visitar España. He venido a ver sobre el terreno cómo se combinan las fuerzas republicanas y socialistas que han instaurado el nuevo régimen. No quiero hacer juicios acerca de la nueva Constitución en lo que afecta al orden interior, por motivos de delicadeza. Lo que sobre el proyecto constitucional tenía que decir, ya lo dije en varios artículos publicados en la Prensa francesa. La parte constitucional que se refiere a la política internacional me parece sencillamente admirable. Lo que más me ha impresionado es lo relativo a los arbitrajes y a las condiciones que se imponen al presidente de la República para declarar una guerra. La Constitución española en este aspecto es única en el mundo. Yo creo que la S.D.N. debe exigir a todos los Estados adheridos que lleven esas cláusulas a sus respectivos Códigos fundamentales.

Creo que la solidez de la República española es definitiva. No es posible ni remotamente pensar en una restauración monárquica. Las dificultades que puedan surgir entre los Partidos que contribuyeron a instaurar la República son fenómenos naturales y lógicos, pero no pueden constituir un peligro para el régimen.

Nunca habrá bastantes democracias en el mundo; y entiendo que las democracias existentes deben sentirse solidarias unas de otras, apoyarse y servirse reciprocamente."

El señor Renaudel dará una conferencia en la Casa del Pueblo mañana, día 1 de 1932. Luego visitará Córdoba, Sevilla, Granada, Valencia y Barcelona, y al regresar a París escribirá las impresiones recogidas en esta visita a España.

## En torno al concurso nacional de Literatura

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

El Jurado que dictó fallo en el concurso nacional de Literatura, saliendo al paso de los comentarios, insidiosos que se hacen en torno a su decisión, ha publicado una nota, en la que hace constar que el concurso fue convocado por real orden de 9 de abril de 1931 y que en dicha real orden se establecían claramente las condiciones y el tema a que debían ajustarse los concursantes.

También hace constar que en la convocatoria se establecía la condición de que el concurso no habría de quedar desierto.

Se presentaron únicamente dos trabajos, y examinados ambos escrupulosamente, el Jurado, ateniéndose al mérito relativo del trabajo presentado por don Cipriano Rivas Cherif con el tema de "Un estudio informativo y crítico acerca del teatro moderno fuera de España", acordó conceder a éste el premio, pero haciendo constar en acta la relatividad del mérito de la obra premiada.

Terminó diciendo que es inútil que por malquerencia o envidias se pretenda atribuir el fallo del Jurado a otras razones que las estrictamente literarias.

## La Perla del Océano

MANANA, EXTRAORDINARIO FESTIVAL DE AÑO NUEVO

De cuatro y media a nueve, grandioso festival de Año Nuevo con la orquesta RITMO. Juegos de luces — Espléndida calefacción. Sorteo de veinte regalos por las terminaciones de los billetes y además rifa de diez magníficos lotes entre todos los concurrentes.

**Tu rones buenos**  
a precios baratísimos, vende «Gayarre». Ed. A. bajo. (equina a Larramendi). Teléfono 1-49-934 San Sebastián.

**Con un melón valenciano**  
todos debéis despedir al año. Hay buenos y baratos en Miracruz, 17, teléfono 1-48-71.

**Academia de Corte París**  
SISTEMA LIZARRITURRI

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora EZEQUIELA M. DE AZCARATE.

BUEN PASTOR, 11, 2<sup>a</sup> :: Teléfono 1-38-62

La Voz de Guipúzcoa

## Actualidad política

### García Prieto habla otra vez de morirse, pero de morirse monárquico y cuando le toque

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

#### MANIFESTACIONES DEL Sr. GARCÍA PRIETO

El ex presidente del Consejo de ministros señor García Prieto, hace unas manifestaciones en la encuesta abierta por "Heraldo de Madrid" sobre la opinión de los viejos políticos acerca de la República a los ocho meses de su instauración.

Dice el señor García Prieto que, a pesar de que "Heraldo" le ha combatido en sus actuaciones públicas, no puede acostarse una sola noche sin haber leído dicho periódico.

Naci monárquico —añade— y deseo morir siéndolo. Antes era monárquico por convicción y ahora lo soy por condición y delicadeza, pues no es justo ni elegante cargar la responsabilidad de todo a don Alfonso para presentarnos limpios de toda culpa los que actuamos en la gobernación de España durante el tiempo de su reinado. Esto no quiere decir que reniegue de mis ideales liberales y democráticos que los mantengo con la misma fe de siempre. Tampoco quiere decir que no acato la voluntad nacional libremente manifestada en el plebiscito que trajo la República. La República debe ser consolidada por los republicanos, por los neutros y hasta por los que fueron monárquicos más por fidelidad a sus jefes que por convicción ideológica. Pero los que tuvimos la responsabilidad de la participación en el Poder durante la Monarquía, debemos saber perder y callar, permaneciendo al margen de toda intervención política que no sea estrictamente parlamentaria, dejando a los republicanos la misión de llevar a la práctica la obra de la República.

En lo que hasta ahora ha hecho la República encuentro algunos aciertos y algunos defectos. Entre los primeros están la rápida aprobación de la Constitución, la unanimidad en la elección del presidente de la República, la creación de escuelas y la transformación del ejército, y entre los defectos figuran la pasividad del Gobierno y las autoridades con motivo de la quema de conventos, la forma de implantar la separación entre la Iglesia y el Estado, la manera violenta con que se pretende resolver el problema agrario, la confiscación de los bienes particulares de don Alfonso y, sobre todo, esa Ley de Defensa de la República que será un borrón en la historia de los que la votaron.

#### TAMBÉN HABLA BERGAMÍN

El ex ministro señor Bergamín también ha hecho unas manifestaciones en "Heraldo de Madrid". Dice que no puede opinar

porque se halla retirado de la política, aparte de que no se puede opinar mientras el público confunda el ataque al Gobierno con el ataque a la forma de Gobierno.

Yo —dice— no voy contra la República, sino todo lo contrario. Yo combato al Gobierno, pero no a las personas ni a la forma de Gobierno.

Considero de necesidad urgente la nivelación de los presupuestos para que renazca la confianza en el país.

Ahora espero a que hable don Melquiades Alvarez.

#### EL NUEVO CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA. — Ayer por la mañana tomaron posesión de sus cargos los nuevos consejeros de la Generalidad, pronunciando discursos.

Después de la toma de posesión, el señor Carrasco Formiguera manifestó que en el desempeño del cargo nunca tuvo dificultades por parte de Maciá ni de ningún consejero. Añadió que la Historia hará justicia al señor Maciá en sus actuaciones de hombre de Gobierno, que hoy se discuten ante.

Agregó que no está dispuesto a que se haga un juego político con su dimisión y censuró el "cangúismo" de ciertos elementos monárquicos que con sus campañas tanto daño hacen a Cataluña, a Maciá y a Anguera del Sojo. El asunto relativo a este señor ha sido convertido en una maniobra política que conviene anular en bien de Cataluña. También ha que acabar con las querellas que entre catalanes se suscitan.

Después de la toma de posesión de los nuevos consejeros, hubo un cambio de impresiones con el señor Maciá. Por la tarde, se celebró asamblea de la Generalidad y Maciá pronunció un discurso saludando a los nuevos consejeros y dio cuenta de la labor que se realiza en el Parlamento en pro del Estatuto catalán.

Hoy, por la mañana, habrá Consejo extraordinario.

#### EL GOBIERNO CIVIL DE BARCELONA

BARCELONA.—En una conversación mantenida con el general Batet, el señor Anguera de Sojo le dijo que, en vista de las razones aducidas por el Gobierno, no tenía más remedio que someterse y continuar en el Gobierno civil de Barcelona.

MADRID. — A pesar de las manifestaciones que ayer hizo el señor Anguera de Sojo, se asegura que el Gobierno está dispuesto a admitirle la dimisión y nombrar gobernador civil de Barcelona al ex senador y diputado republicano don Juan Moles.

## El conflicto chino-japonés

### Las tropas regulares chinas han evacuado Mandchuria

TOKIO 30.—Un telegrama de Tien Tsin dice que la retirada de las tropas regulares chinas de Manchuria detrás de la Gran Muralla ha comenzado ayer por la noche.

Comunican de Mukden que la vanguardia japonesa entró en la ciudad de Kow Pang Tze a las cinco de la tarde de ayer. (United Press).

WASHINGTON 30.—En el Departamento de Estado se ha recibido un telegrama del ministro de los Estados Unidos en Pekín participando que ha terminado la retirada de las tropas chinas regulares de Manchuria al otro lado de la Gran Muralla.

MUKDEN 30.—La brigada japonesa que manda el general Kamura ha ocupado hoy, después de un violento combate, la villa de Tasuskon.

TOKIO 30.—Varios cruceros y contratorpederos japoneses han zarpado de Puerto Arthur con

rumbo desconocido. Esta marcha precipitada se atribuye a complicaciones que han surgido en la situación en la región de King Tcheu.

El ministro de Marina japonés no ha confirmado ni desmentido la anterior noticia, alegando que esos buques se encuentran bajo las órdenes directas del almirante en jefe y éste puede disponer su desplazamiento en la forma que considere conveniente y sin previa consulta con el Gobierno de Tokio.

CHING UANG TAO 30.—Han llegado a este puerto un crucero y tres contratorpederos japoneses.

NANKIN 30.—Se considera la situación como de extrema gravedad. El Gobierno nacionalista chino ha estado reunido ayer todo el día para examinar el asunto de la inminente ocupación de King Tcheu por las tropas japonesas.

#### BENITO PETSCHEN KUTZ

Espesalidades en enfermedades de la mujer PARTOS SIN DOLOR :: RAYOS X.

Peña y Goñi. 45: de 3 a 5 :: Teléf. 4-27-64

## VIAJEROS

Se admiten a Pamplona. Servicio rápido, salida seis y cuarto mañana. Larramendi, 6, bajo. Teléfono 1-29-59.

## PERDIDA

de una cubería con llanta 20 x 5 marca «Goodyear», entre Pamplona y Tudela. Se graticleará espléndidamente. Garage España, San Sebastián.

## Buenechea v Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: Teléfono 1-18-00

## Juan Larre

GARGANTA, MARÍZ Y OÍDOS

Consulta de diez a doce y de tres a cinco. San Marcial, 82 y 84, 3<sup>a</sup> :: Teléfono 1-26-45.

31 de Diciembre

## La vida oficial

**El señor Agramonte quiere abandonar la Subsecretaría del ministerio de Estado**

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

#### EL SEÑOR AZAÑA, EN CÓRDOBA

CÓRDOBA.—El martes por la noche llegó de incógnito el jefe del Gobierno, señor Azaña, con su esposa. El viaje lo hizo en automóvil y nadie, ni siquiera las autoridades, tuvo conocimiento de su llegada. Ayer por la mañana se supo que el señor Azaña se hallaba en Córdoa y que se hospedaba en el Hotel Regina, donde acudieron las autoridades y personalidades para cumplimentarle.

A las once y media el señor Azaña con su esposa y el gobernador visitó la población y estuvo en la catedral, regresando al hotel a la una y media, hora en que recibió a los periodistas, a los que dijo que no quería hacer ninguna declaración y que el domingo regresaría a Madrid.

#### UNA PROTESTA

MADRID.—El doctor Juarros visitó ayer por la mañana al ministro de la Gobernación para protestar de la política ciega y violenta que viene desarrollando en la provincia de Avila y que ha dado lugar a que se haya llegado al asesinato, en Burgos, del presidente del Partido progresista de aquella localidad.

El señor Casares Quiroga prometió enterarse de todo para proceder en consecuencia.

#### EN EL MINISTERIO DE ESTADO

En el Ministerio de Estado se dijo al mediodía que habían visitado al ministro los embajadores del Japón y del Brasil, el Encargado de Negocios de Finlandia y el ministro de España en Viena. También estuvo en el Ministerio nuestro embajador en Berlín.

Se dijo también que se halla gravemente enfermo en Varsovia el ministro de España en Polonia, marqués de Berna.

#### EN TRABAJO

El ministro de Trabajo manifestó al mediodía a los periodistas que no responde a la verdad la información publicada por los periódicos acerca de la cuestión de la Inspección de Seguros que fué tratada en el Consejo del martes. Añadió que el asunto se planteó en forma muy distinta a la expuesta por los diarios.

Se refirió también el señor Largo Caballero a la nota publicada por el Instituto Nacional de Previsión con referencia a las dificultades con que tropieza el seguro de maternidad, y dijo que esas manifestaciones se irán venciendo poco a poco.

#### EN JUSTICIA

También el ministro de Justicia recibió al mediodía a los periodistas y les anunció que por la noche saldría para Orihuela y que el lunes emprenderá el regreso a Madrid.

Se refirió luego al decreto sobre alquileres y dijo que en él se ha recogido todo lo aplicado sobre la materia introduciéndose interesantes modificaciones.

Termino diciendo que le habían visitado los magistrados del Tribunal Supremo y una representación de la Asociación de empleados de Notarías.

#### UNA COMBINACIÓN DIPLOMÁTICA

Se asegura que en breve se firmará una combinación diplomática. Se dice que el señor Cárdenes será nombrado embajador de España en Washington y que en la combinación entrará el actual subsecretario del Ministerio de Estado, señor Agramonte.

#### EL SEÑOR AGRAMONTE NO QUIERE SEGUIR EN SU CARGO

Se da por seguro que el señor Agramonte está decidido a abandonar la subsecretaría del Ministerio de Estado por sentirse intimamente penetradó con el señor Lerroux.

Para sustituirle se indica al actual consejero de la Embajada de España cerca de la Santa Sede, don Julio Gómez.

### Uruguay decretará la moratoria en la amortización de sus deudas exteriores

MONTEVIDEO, 30.—El Gobierno del Uruguay ha anunciado su propósito de decretar una moratoria en la amortización de las deudas exteriores pero continuando el pago de los intereses de dichas deudas. (United Press).

### Los valores norteamericanos elevan su cotización

NUEVA YORK, 30.—En la sesión de hoy de la Bolsa se ha manifestado una ligera cotización de casi todos los valores norteamericanos. (United Press).

31 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

# Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

UN ESPECTADOR EN MADRID

## Teatro para grandes y chicos

EN DIAS DE PASCUA

Se da el caso de que todos los teatros de Madrid, teniendo estrenada obra reciente, han renovado su cartel, o le han añadido, como aguinaldo para la gente joven, un malestar por el cine, algún atractivo. Los días de Pascua son, tradicionalmente, de beneficio para los teatros. Aun los que se consagran a géneros de la mayor seriedad se permiten ahora sonreir. Así, el Espaiol, junto a "Los pistoleros", ha montado el guion "Bom-bom", y el Muñoz Seca, junto a "Las llamas del convento", ha desempolvado las figurillas del primitivo "Pinocho", animadas por el ingenio colorista de Salvador Bartolozzi. Así los actores dirigidos por Ricardo Calvo, dando tregua al drama romántico y a la comedia clásica, han sacado a luz "La Cenicienta", de Jacinto Benavente, escrita para recreo de chicos por la misma pluma que tantas veces dió recreo e inquietud a los grandes. Así la Comedia, con "Pío-Pío" y "Cua-Cua", de Emilio Sáez, una compañía, infantil en parte, da a las risas de un auditorio menudo pretexto más sencillo que las trabajosas astracanadas habituales. Así, por último, un buen poeta, Manuel de Góngora, vuelve a tirar en "El gigante y la rosa", estrenado en el Calderón, de los hilos que movían la arrinconada comedia de magia, dando en nuestros días, con menos inventiva dramática y más pompa lírica, sucesora directa a las maravillas de los carteles de antaño que se llaman "Los polvos de la madre Celestina", "La pata de cabra", "La redoma encantada", "Urganda la desconocida".

Echando una simple ojeada a los carteles, diríase que hoy Madrid se ha vuelto chiquillo, y que para él aún su esfuerzo los escenarios, abandonado aquella otra costumbre, más reciente, de ofrecer en tiempo de Pascua a las personas mayores disparates dignos de su talla; comedias de Pascua, en que han de verse acaso los lejanos orígenes del astracán, que pasó de los últimos días de diciembre a todos los tiempos del año.

Y aún, para que nada falte en el panorama teatral, hay teatros que siguen esa costumbre, como el de Eslava, con un "Si te he visto no me acuerdo", de Estremera y Abad, "no apto para señoritas", según los carteles, y el Alcázar, con "Las víctimas de Chevalier", de Antonio Paso, gran confeccionador de comedias en este estilo, que ha dado ahora una prueba más de facilidad y desenfado: comedias que parecen escritas "en horas veinticuatro" para perder su jugo en unas cuantas veladas.

Días tradicionales, los de la Pascua de Navidad, en que toda tradición se justifica, así sea la del desatino. El teatro parece aproximarse a sus rudos orígenes, con olvido del gusto popular, que en vano se intenta sustituir con otra despreocupada frescura. Más cerca aún ese teatro de magias, fantasías y marionetas, que, de manera más noble, intenta hablar a la imaginación con fábulas y aventuras, colores y luces. Este año no ha podido ser más pródigo en tal concepto.

### DOS COMEDIAS DE UN AUTOR NOVEL :: :: :

Desde la crónica anterior, el espectador en Madrid ha sido convocado con un día de asueto de una y otra representación, a conocer dos comedias de un mismo autor novel, Emilio Hernández Pino, ingeniero militar, distinguido entre los aspirantes al premio Infanta, que lleva consigo, a más de una cantidad en metálico, la seguridad del estreno en la escena del Calderón, por la compañía titular.

"Oro viejo", la comedia premiada, subió, en efecto, al tablado; mas en su reparto no entraban las primeras figuras de la compañía, Rosario Pino y Emilio Thuiller. Suerle suya fué la de encontrar en la primera actriz joven, Josefina Tapias, la más adecuada encarnación del tipo de mujer casada, con marido versátil, que, a punto de volver para siempre a ella, reducido a la ceguera por un accidente de automóvil, vuelve, con la curación, a sus veleidades primeras: mujer que sabe perdonar y sufrir, sin ceder a la tentación que sale a su paso, severa y dulce a la vez, como "bordada en oro viejo".

Quizá dé mejor idea el argumento, reducido a simple retrato, que el desarrollo escénico, sujeto demasiado al tópico; revelador, no obstante, de un decoroso sentido del teatro, que va por los caminos usuales sin lanzarse a innovaciones revolucionarias.

Tampoco la otra comedia de Hernández

Pino, "La dama de las pieles", representada en el nuevo teatro Figaro por Eugenia Zúffoli, tiene sobre la primera otra novedad que la de ser sus protagonistas aviadores que preparan un raid, en la realización del cual ha de tener influjo decisivo una mujer misteriosa, que es también causa de su fracaso, porque su amor detiene al que podía triunfar e impulsar a la prueba al que no estaba capacitado para la victoria. El conocimiento del medio que pinta ha permitido al autor dar algún perfil vigoroso a sus personajes masculinos. Pero al centrar la acción en una mujer no ha encontrado para el tipo de ésta ni acentos originales ni apenas otro atractivo que el superficial detalle de indumentaria que da leve razón al título de la comedia.

L. A. O. C. A.

Como todas las reseñas han explicado ya que el título de la nueva comedia de los señores Muñoz Seca y Pérez Fernández, que puede leerse "La oca", hace referencia a una "Libre Asociación de Obreros Cansados y Aburridos" designada por iniciales, como es costumbre hoy muy seguida, no hay para qué ocultarlo aquí. Sobre todo, porque en el título está en gran parte su intención y su manera expresiva.

Los aplaudidos autores han traído una vez más a escena episodios del problema agrario en España, enfocándolo a su modo; es decir, a lo grotesco, exclusivamente. No importa que haya algún toquecito sentimental. La caricatura es el propósito más visible; y el desarrollo de la comedia y el trazado de sus personajes, dan a "La oca", juguete cómico de trabajadores y señoritos, su sentido profundo.

El protagonista de "La oca" es una variedad más del tipo del fresco, tan explotado por los autores en la mayoría de sus farsas. Ahora, en vez de ser un busecavido estrafalario es el núcleo de una organización de carácter social, cuyos afiliados, una vez conseguido lo que se proponían, saben qué hacer y han de acudir a ciertos señoritos disfrazados de obreros para que pongan las cosas en orden.

Con su desenfadada rebusca de lo cómico y su continua caza del chiste—en que, como es natural, se cobra alguna buena pieza—, "La oca" es una pieza de teatro burgués, sólo apta para señoritos. No buscan otro público ni intentan otro halago los autores, y bien se lo demostró su auditorio, recibiendo con grandes aplausos la comedia, sin distinguir demasiado entre sus partes aceptablemente construidas y el acarreo y rutina del resto.

Como Milagros Leal es excelente actriz, su labor en "La oca" es favorable al final resultado. Lo que no sabemos es si para Luisita Esteso, que pasa de las variedades a la comedia, el haber caído en "La oca" significará un avance (como lo sería, creemos recordar, en el juego de familia tan conocido) o si tendrá que volverse atrás, al género en que tanta personalidad ha conseguido.

### OTRAS NOVEDADES

No es solamente Luisita Esteso la que ha cambiado de género. Autores dedicados especialmente a la zarzuela, como los señores Quintero y Guillén, por una parte, y el señor Fernández Sevilla, por otra, se consagran ahora al "verso". Los primeros, en la Zarzuela (tan poco fiel hoy a su título como ellos a su primera modalidad) han estrenado una comedia de gitanos, "Los caballeros", que diluye una comedia vulgar en un buen sainete; el segundo, en el Figaro, "Seis meses y un día", también asainetada en su desarrollo.

Lo que no cambia nunca está en Martín, en Maravillas, Guerrero, con Silva Aramburu y E. Paso, ha dado al primero "Los carajoles". Rosillo, con González del Castillo y

Vacaciones políticas. Optimismo pascual. La vida del pueblo se desgaja en pequeños mundos olvidados de la historia; fueron ya muchos meses de tensión, muchos meses de seguir, noche y día, la incubación jurídica de un Estado. ¿Por qué no fingirnos hoy un poco más libres, un poco más felices, y defender contra todo negro espíritu nuestras propias ficciones?

—Ya sé qué van a decirme— replicará algún lector—. De seguro me pintan un cuadro familiar, con su pavo y todo; uno de esos cursis paisajes navideños en que hasta la misma nieve irradiía cordialidad. Pero yo no me dejó engañar por esos cuadritos. La felicidad no existe.

He aquí la opinión de casi todo el mundo. Porque el resto de él no suele opinar. La palabra felicidad está en la boca de todos y en el corazón de nadie. Y es porque las gentes buscan la felicidad como complemento—o corona—de su vida, en vez de hacerla radicar en esa misma vida. La deseán como un fruto, olvidándose de que ella es algo más que el fruto, es la savia. Yo no sé qué sentido romántico de la felicidad ha envenenado siempre al mundo. Los hombres salían fuera de sí mismos a buscar entre los otros un ser ideal que les inyectase pasiones. Ese ser ideal, en efecto, les pinchaba inoculándoles "esencias de infinito". El amor, el oro, la gloria, el poder... He aquí los marbetes de los frascos. El hombre se sentía inflado, violentamente compelido hacia fantásticas regiones donde, risueña y coruscante, le esperaba sentada la "Felicidad".

Es decir, que la "Felicidad" venía a ser el producto de intoxicación. Desaparecían los efectos de la droga, y el hombre siempre a mitad del camino del hada coruscante, se replegaba sobre sí mismo y repetía un versículo fastidioso de la Biblia o un lugar común de la tertulia. Seguía deseando "felicidades" a sus amigos bien convencido de que prodigaba una frase inútil, se dejaba coger por la rueda de la máquina social y, hasta una nueva inyección, continuaba rumiando su fastidio.

—Por qué en nosotros no apuntó nunca más claro el instinto de la felicidad? —Por qué ese instinto fué siempre suplantado por cierta mixtura de vehemencias cerebrales, agitada o irizada por la enemiga común del género humano, por la imaginación?

### II

Está bien que los hombres y las cosas atiendan en nosotros, con oportunas inyecciones, una vitalidad acaso aletargada; pero el suero inyectado ha de haberse extraído de nuestra propia substancia, de una substancia que refluya en nosotros más depurada y vehemente. Está bien que del mundo recibamos cada día una confirmación de nuestro propio ser. Llamemos entusiasmo a esta renovación de nuestra energía. También podemos llamarla "sedatividad", muchas otras cosas... Pues bien, la raíz de la felicidad está aquí, en nuestro retoñar constante alentado por una savia fresca, inatacable por bichitos externos, insensible a cualquier temperatura artificialmente provocada. La felicidad está en mantener vivaz la llama interior, en saberla prender a otra llama, en esconderla cautamente en los trances en que caprichosamente se la llame a calentar la fantasía.

—La felicidad, pues, consiste en una se-  
Román, ha escrito para el segundo "Las mimosas". Ya lo está viendo todo el lector, si ha visto una vez, en esos teatros, una obra cualquiera. Martín no cambia. Maravillas, por mucho que cambie vuelve a su exhibición de muchachas bonitas. Ahora están ahí Perla Greco y Pilar Escuer, firmes y esbeltas columnas del templo de la revista. Tampoco ellas cambian, gracias a Dios.

Enrique DÍEZ-CANEDO.

suda "administración" de nuestra propia vida? —preguntará algún lector.

Es posible. También es posible que esta "administración" de nuestra propia vida nos sepa, en los comienzos, a faena vulgar, oficina, despreciable. También es posible que alguno la califique de "burguesa". Muchas cabezas juveniles del mundo se agitarían indignadas ante un programa tan "administrativo" de la vida... En cambio, muchas cabezas fecundas—las de todos los hombres de ciencia— contestarían afirmativamente, aplaudirían. Porque precisamente son estos quienes conocen el valor de la vida, al conocer el valor del tiempo y el deleite del trabajo. Son ellos quienes hacen rendir a la máquina humana sus últimas posibilidades de energía y, en consecuencia, sus únicas posibilidades de felicidad.

Porque la felicidad consiste en sentirse plenamente vivir, como la felicidad de la llama—si la llama pudiera ser consciente—consistiría en sentirse plenamente arder. Felicidad es tanto como conciencia de haber desarrollado un máximo de fuerza vital, sea o no próspero el resultado. Felicidad es tanto como equilibrio entre el deseo y la energía. El insatisfecho lo en por no haber aplicado todas sus fuerzas en un punto, por no haber determinado bien sus sistemas de fuerzas. El feliz lo es por sentir resuelto, dentro de sí, este problema de mecánica espiritual.

Todo lo opuesto a la vaga fantasía que pretende lanzar las fuerzas vitales en turbia legión contra objetivos inasibles. El imaginativo es un eterno torturado; de él nunca podrá nacer un fértil heroísmo, ese fértil heroísmo del que sólo puede ser capaz quien "administra" bien sus impetus.

### III

Esta que pudiéramos llamar doctrina de la felicidad la defiende Bertrand Russell a lo largo de un libro, cuya lectura no puede ser mejor aguinaldo para los hombres de espíritu. El libro—estos días vertido al español—se titula "La conquista de la felicidad". Tiene dos partes: en la primera se estudia el hombre desgraciado; en la segunda, el hombre feliz. "Todo el mérito—dice— que atribuyo a las recetas que al lector ofrezco, es haber sido confirmadas por mi propia observación y experiencia." Es el libro una sucesión de diagnósticos, entre los cuales puede el lector encontrar el suyo.

Naturalmente, esta clase de libros son destinados por el hombre de extrema juventud. Creemos al comienzo ser dueños de nuestra propia vida y domadores de nuestra propia fortuna (el mismo Bertrand Russell afirma que esta doctrina del equilibrio de fuerzas sólo desdén le hubiera inspirado en sus años mozos). Acaso esta doctrina resulte un poco trivial para todo hombre imaginativo; es, al fin, la doctrina del "justo medio", en que de un lado se predica el esfuerzo y de otro la resignación. Pero no creímos inútil subrayar la aparición en España de este libro, hoy que tan necesaria nos es una gran dosis de estoicismo, de serenidad filosófica. "Acosumbrémonos—dice el autor— a creer que la vida seguirá valiendo la pena de vivirse." Sobre todas las ruinas de la economía mundial ya tan resquebrajada, el hombre en equilibrio perfecto de sus fuerzas podrá seguir forjando su propia felicidad.

Una felicidad compartida, porque sólo el egoísmo seguirá acumulando miedo alrededor de sí, mientras el hombre consciente de su vitalidad se sentirá ligado al resto "como una parte de la corriente de la vida", no como "una entidad friamente separada a la manera de una bola de billar, sin otra relación que la de choque con las otras bolas". Bertrand Russell encuentra las raíces de la felicidad en el equilibrio de fuerzas individuales puesto al servicio del total equilibrio humano. "Hombre feliz es el que no siente el fracaso de unidad alguna, aquel cuya personalidad no se escinde contra sí mismo, ni se alza contra el mundo. El que se siente ciudadano del universo y goza libremente del espectáculo que le ofrece y de las alegrías que le brinda, impávido ante la muerte, porque no se cree separado de los que vienen en pos de él. En esta unión profunda e intuitiva con la corriente de la vida se halla la dicha verdadera."

Con nuestro saludo de Año Nuevo, invitamos a nuestros amigos—como siempre—a ser felices. Es decir, a encontrar dentro de sí mismos lo que quizás anden buscando a extramuros de su propia vitalidad.

Benjamín JARNES.

**MUY PRONTO**  
**LUIZ**  
**DIARIO DE LA REPUBLICA**  
10 céntimos ejemplar  
Administración: Narváez, 70. -- MADRID

**CENTROS OFICIALES****Los reclusos celebrarán la nochevieja con una cena extraordinaria**

**El nuevo gobernador se posesionará enseguida del mando de la provincia**

**Ayuntamiento****Comedores económicos**

El martes se sirvieron en los Comedores 1.727 raciones gratuitas y 59 de pago.

Lista de donativos recibidos para esta obra social:

Rufino Mendiola, 15 pesetas; Antonio Sorriello, 5; Pensión Azurmendi, 5; Pedro Aramburu, 25; Telesforo Olaviaga, 10; María Echeverría, 5; Javier Arpíllaga, 5; Martín Tellería, 10; Balbino Martín, 5; J. Irigoyen, 25; Gil Iturrioz, 5; Gregorio Casla, 25; viuda de Vicente Mayor, 10; Amelia Maeso, 10; Julianeta Iceta, 25; Manuel Larrea, 10; José María Campos, 10; Isidoro Martínez, 5; Valentín Monreal, 1; Luciano Castro, 5; Enrique Anabitarte, 5; Alfredo Camio, 10; Evaristo Goitia, 5; Pedro de la Puente, 3; Ignacio Ferrer, 10; Gaspar de Barriola, 25.

Asociación General de Profesores Músicos, 43 pesetas; José Urdampilleta, 20; Francisco Javier Pradera, 50; Martín Domínguez, 50; Amalia F. de Regidor, 5; Casa Nerecán, 100; Félix de Gurruchaga, 12; José García Aznar, 2; Casa Parra, 5; José María Serrabé, 50; Antonio Paguaga, 25; José Urbistondo, 100; José Azpiazu, 25; Mariano Lacort, 50; Brunet y Compañía, 200; Carlos Valerdi, 10; Martín Azpiazu, 10; Leonardo Delgado, 25; Vicente Gavtán de Ayala, 25; Francisco Zárate, 5; Herman Gaertner, 15; Barcáiztegui y Otaño, 5; Echeverría y Eleicegui, 40; José Larrarte, 1; Miguel Plazaola, 5; José María Burutaran, 5; Agustín Azcoña, 2; David López, 50; Pedro Lujambio, 5; "Nueva Editorial", 50.

A las doce y media celebró reunión la Junta de Comedores, para tratar de asuntos de régimen interior.

**En la Diputación****Se ha aprobado el presupuesto de la provincia para 1932 que asciende a pesetas 25.390.499,54**

En sesión extraordinaria celebrada ayer por la Comisión gestora se aprobó el presupuesto ordinario de la provincia para el año 1932, que asciende a 25.390.499,54 pesetas, y cuyo resumen por capítulos es el siguiente:

**INGRESOS**

Capítulo I.	Rentas provinciales .....	72.688'23
" II.	Propiedades y derechos .....	1.839.450'—
" III.	Contribuciones directas .....	14.461.433'54
" IV.	Contribuciones indirectas .....	6.047.800'—
" V.	Servicios industriales .....	2.152.160'26
" VI.	Ingresos extraordinarios .....	500'—
" VII.	Reintegros .....	'—
" VIII.	Resultas .....	24.574.032'03
	Total .....	816.467'54
		<b>25.390.499,54</b>

**GASTOS**

Capítulo I.	Conciertos generales .....	10.263.231'55
" II.	Deuda de la Provincia .....	3.412.389'38
" III.	Haber pasivos .....	462.010'92
" IV.	Gastos generales de la Administración .....	523.513'14
" V.	Recaudación .....	1.522.241'13
" VI.	Administración municipal .....	15.854'35
" VII.	Beneficencia y Sanidad .....	1.309.512'84
" VIII.	Subvenciones varias .....	'—
" IX.	Asistencia social .....	103.500'—
" X.	Fomento .....	352.805'56
" XI.	Caminos provinciales .....	3.827.264'02
" XII.	Construcciones civiles .....	425.191'32
" XIII.	Escuelas rurales .....	32.576'64
" XIV.	Agricultura y ganadería .....	594.397'42
" XV.	Imprenta .....	'—
" XVI.	Teléfono provincial .....	1.203.920'98
" XVII.	Ferrocarril del Urola .....	'—
" XVIII.	Otros gastos .....	1.102.500'—
" XIX.	Servicios y organismos del Estado .....	136.590'—
" XX.	Imprevistos .....	100.000'—
	Total .....	<b>25.390.499,54</b>

**HACIENDA PROVINCIAL**

Modificaciones económicas.—Al aprobar el presupuesto de ingresos para el año de 1932, ha respetado la Comisión gestora, salvo las ligeras alteraciones que se indicarán, los impuestos y tarifas vigentes en la provincia durante los años anteriores. En las contribuciones industrial y de utilidades, no se ha hecho alteración ninguna de cantidad en las tarifas. Apenas ha habido algún cambio de modalidad o de forma. Solamente se recargan dichas tarifas con las cuotas que corresponden satisfacer para atenciones de los Comités paritarios, y que antes satisfacían directamente los industriales. En la contribución territorial no hay cambio al-

teración alguna. Se aplicará desde el año de 1932, con arreglo al nuevo Catastro confeccionado y que viene haciendo desde el año de 1928.

En el impuesto de Derechos reales se establecen tributaciones a la línea directa y entre cónyuges, con pequeños tipos de impuesto. Esto viene a ser, por decirlo así, la más importante reforma.

En arbitrios provinciales, se vuelve a establecer el antiguo arbitrio sobre la sidra establecido en el presupuesto de 1928.

Puede afirmarse, por lo tanto, que la única alteración tributaria ha consistido en el establecimiento del impuesto de Derechos reales a la línea directa y entre cónyuges.

**CHAMPAGNE Veuve CLICQUOT Ponsardin REIMS**

Fiel a su tradición secular, esta Casa sirve siempre los deliciosos vinos de sus afamados viñedos de champagne

**Homenaje al Dr. Beguiristain**

Hoy, a las diez y media de la mañana, el alcalde interino asistirá a los actos que se celebren en el Hospital de San Antonio Abad por las bodas de plata del director del centro benéfico, doctor Beguiristain.

**Cena extraordinaria a los reclusos :: ::**

El señor Torrijos dijo a los periodistas que los presos de la cárcel de Ondarroa habían enviado un escrito pidiendo se les obsequiara el día de Nochebuena con una cena extraordinaria; pero como el escrito llegó tarde a la Alcaldía, no pudo ser atendido el ruego, por lo que la cena extraordinaria les será servida hoy, día final de año.

**Pan decomisado**

Por falta de peso, la Junta de Abastos decomisó ayer once panes de kilo y medio.

**Gobierno civil****El Consejo del Trabajo**

A las siete de la tarde, bajo la presidencia del gobernador interino, señor Ponzoa, celebró reunión mensual ordinaria la Delegación provincial del Consejo del Trabajo, que despachó asuntos de trámite.

**El nuevo gobernador**

El señor Ponzoa celebró una conferencia telefónica con el nuevo gobernador civil de Guipúzcoa, señor Varela Rendueles, quien le manifestó que tan pronto aparezca el nombramiento en la "Gaceta", se apresurará a tomar posesión de su cargo.

En la última "Gaceta", del día 29, no ha sido insertado el decreto.

**Santoral**

Jueves, 31 de diciembre. — Santos Silvestre, papá; Ponciano, Esteban, Fanán, Cornelio y Atalo, mrs.; y Santa Paulina.

Ortos y Ocasos. — El sol sale a las 7:38, por el meridiano a las 12:17 y se pone a las 16:56.

La luna sale a las 0:0, pasa por el meridiano a las 5:32 y se pone a las 12:4.

**Viajes**

Se ha trasladado a Oviedo nuestro particular amigo don Angel Pérez.

Pasa las vacaciones de Navidad en compañía de su madre y su hermana, el distinguido joven y aventajado estudiante Eduardo Bustindui.

**Bombas A. E. G.**

INDUSTRIALES y DOMÉSTICAS  
Portal y Moro. :: San Sebastián.

—Vino de Vitoria don Arturo Fernández de la Puente.

—Del mismo punto la señorita Angelita González de Gorbeña.

—Del mismo punto don Basilio Arezyaga.

Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.  
HERNANI. 9. segundo.

—De Eibar se ha trasladado a la capital alavesa don José Moreno.

—Ha llegado de Madrid el joven y culto abogado don Joaquín de la Vega y Samper.

—Pasó con dirección a Bélgica don Honorio Beltrán.

Para artículos de niños  
LEGAZPI, 1 — MERKIENA — Telf. 42-3-34

—Regresó a Bilbao la señora de Tames (nacida María Guridi).

—Ha llegado de la capital vizcaína don Juan Campany.

CONAC TERRY V. O. y  
Manzanilla Cenitario MARUJA :: Agte. I. VALVERDE

**Mezclilla**

Natalicio. — Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, la esposa de don José Flores (nacida Marichu González).

Bodas. — En los primeros días del próximo mes de enero contraerán matrimonial enlace en Madrid, la bella señorita Marichu López Dóriga y el joven concejal del Ayuntamiento de San Sebastián, don José María Paternina.

Despedida de soltero. — El conocido y popular deportista Txomin Zaldúa, que en breve contraerá matrimonio enlace con la encantadora señorita Isabel Egido, se despidió el sábado próximo pasado de su vida de soltero, obsequiando con una cena a sus íntimos.

**Letras de luto**

Ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de Mondragón, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de don Severino Samperio y Samperio.

—Por el eterno descanso de doña Francisca Gurmendi y Garmendia, viuda de Arruti, se celebraron solemnes funerales ayer a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Zarauz siendo conducido a continuación el cadáver al cementerio.

—La conducción al cementerio de Polloe del cadáver de don José Macazaga Ugarte, se verificó ayer por la mañana. Previamente a las nueve y media se celebraron en la iglesia parroquial de San Ignacio, solemnes funerales por su eterno descanso.

Reiteramos a los deudos de los fallecidos la expresión de nuestra sincera condoleancia.

—Ayer falleció en Irún a los 47 años de edad, don Pedro Aurquia y Garicano, a cuyos deudos testimoniamos nuestra sincera condoleancia.

Hoy, a las diez de la mañana se celebraron en la iglesia parroquial de Irún, solemnes funerales por su eterno descanso, verificándose a continuación la conducción del cadáver al cementerio.

Gratitud. — La señora viuda e hijos de don Pedro Zahaleta Aizpitarte, recientemente fallecido, nos ruegan hagamos constar su gratitud a cuantas personas han tomado parte en su profundo dolor por la muerte de su querido deudo.

Les reiteramos la expresión de nuestro sincero pésame.

**NO LO DEJE PARA ULTIMA HORA****PARA ESTAS FIESTAS****VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS****SALONES DE VENTAS Y AUDICIONES**

Güeta, 5 - C.º COLUMBIA (Sucursa)

Tel. 10317 CASA INURRIETA-San Sebastián

**VALDESPINO - Jerez**

Casa fundada en 1837

Macharrito Inocente - Jerez Quina

Coñac F. I. B. - Solera 1842

CALZADOS ECONOMICOS, Casa Merino, Narrica, 7



Página 6

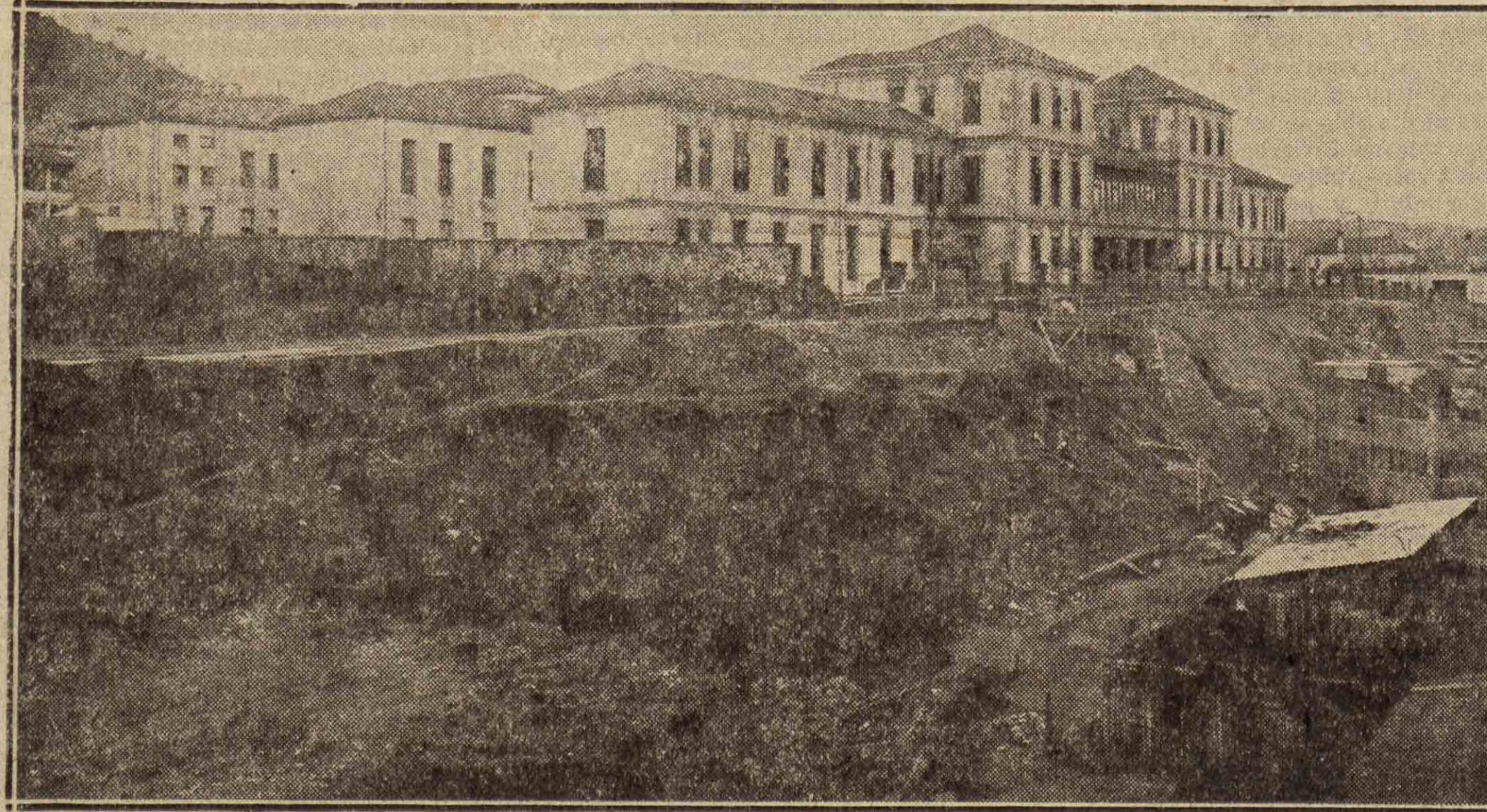
La Voz de Guipúzcoa

31 de Diciembre

A los veinticinco años de vida profesional

## El doctor Beguiristain nos habla de lo que fué, de lo que es y de lo que debe ser el Hospital

**El apremiante problema de la capacidad.** - El Hospital no ha mejorado en proporción a los adelantos registrados en el último cuarto de siglo. - Pensando en un nuevo emplazamiento. - ¿Dónde están los 15 millones que hacen falta?



No en balde pasan los años haciendo viejas a cosas y personas. El hospital de Manteo, que empezó con setenta camas y hoy es incapaz para albergar sus cuatrocientos enfermos, está a punto de ser arrollado por los progresos de la ciencia médica, que exige mayor amplitud en sus salas, y por las corrientes expansivas de la ciudad, que, al abrir vías y calles nuevas, amenaza con dejar en esqueleto los cimientos del edificio y a cercenar sus pabellones, haciendo pensar inevitablemente en un nuevo emplazamiento.

(Foto Carte.)

Mañana, 31 de diciembre, recibirá el doctor Beguiristain un homenaje de sus compañeros con motivo de cumplir sus bodas de plata como médico de plantilla del Hospital civil. Veinticinco años de vida profesional, labor interrumpida de muchos días de sacerdocio benéfico, devolviendo la salud al cuerpo enfermo y la esperanza al alma rota, luchando con la muerte, para vencerla a veces y sentir otras la amargura de enfrentarse con un mal irremediable. Veinticinco años de vida pródiga en incidencias, en recuerdos gratos, dolorosos, pintorescos...

Interesante tema para el periodista el de los recuerdos personales del doctor. Pero don José Beguiristain se escuda en su modestia. Bien que charlemos del hospital con motivo de sus bodas de plata; cualquier ocasión es buena para abordar el problema, siempre candente, para encender el interés de los llamados a buscarse una solución; pero de él no hay nada que decir. El doctor Beguiristain, temperamento vasco, pareciera en palabras, pródigo en hechos, no tiene anécdotas ni sucedidos que relatarnos. No quiere desviar, con un relato pintoresco de ocurrencias y sucesos, la conversación de su tema favorito. Del Hospital hemos de hablar en charla concisa, breve, categórica, llena de concreciones.

—Hablaremos, pues, del Hospital, doctor? —Cuántos años lleva usted en él?

—Muchos. Veinticinco como médico de plantilla; pero muchos más asistiendo a él casi diariamente. Desde que empecé mis estudios, cuando era un mocete de diecisiete años, época en que iba a aprender practicando sobre el terreno. En el Hospital quedó el recuerdo de mis mejores amistades. Aquellos compañeros modelos como médicos y como caballeros que se llamaron Huici y Egaña. Los dos ingresaron como médicos de plantilla el mismo día que yo, los dos hicieron toda la carrera conmigo, los dos fueron directores antes que yo y los dos han muerto ya. Soy el superviviente de aquel juvenil y alegre triunvirato. Pero, en fin, quede en esto el recuerdo. Hablemos, si le parece, de la vida del Hospital durante estos últimos veinticinco años.

—Como usted quiera.

—Cuando yo ingresé en el Hospital, lo dirigía, por cierto, don Juan José Celaya, aquel era ya insuficiente. Constaba únicamente de cuatro pabellones y una sala accesorio sin importancia. La Junta de Beneficencia, al fundar el Hospital, pretendió únicamente crear un lugar confortable donde tuvieran calor y alimentación sana los enfermos menesterosos. Si entonces era ya insuficiente, figurese usted hoy, después de veinticinco años de incansable progreso de la ciencia médica. En estos veinticinco años el mejoramiento del Hospital ha sido inegable. Se han ampliado las salas, se creó, hace aproximadamente unos diecisiete años, un pabellón para tuberculosos y muy recientemente una sala para infecciosos: se ha instalado una magnífica instalación de Rayos X y una no menos magnífica sala de operaciones. Pero todo esto es muy poco para lo que exige la Medicina moderna, y puede decirse que el Hospital es incapaz para los fines que en él se persiguen.

—Y esas deficiencias...

—Se derivan casi únicamente de la insuficiencia del local. Una exigencia de la terapéutica moderna es la del aislamiento de las enfermedades por grupos. Esto es imposible lograrlo en un Hospital que hace veinticinco años contaba con cuarenta camas y hoy alberga 400 enfermos. Excuso decirle lo que ha sido preciso apurar el terreno. Ha habido que utilizar hasta los desvanes, y aun así es

necesario amontonar las camas en las salas aprovechando las crujías e invitar a los enfermos a que abandonen el Hospital cuando su estado no inspira ya temores, para que continúen su curación en sus casas respectivas, dejando un hueco a otro enfermo más necesitado de nuestra atención. Ya ve usted, otra interesante mutación que pone de relieve el adelanto de la terapéutica y la elevación cultural del pueblo. Cuando yo ingresé había que arrastrar al enfermo al Hospital casi a viva fuerza. Para la gente el Hospital era una especie de matadero. Hoy, por el contrario, el Hospital es un sitio confortable, grato, limpio, y hay que rogar al enfermo con insistencia que tenga a bien abandonarlo cuando ya está casi curado.

—Y esto agrava el problema, naturalmente. —Sí. La le digo que todo el problema está casi únicamente en la insuficiencia de los locales. Ya ve usted, el pabellón para tuberculosos está siempre ocupado por más de la cuarta parte de los enfermos.

—Es un coiciente pavoroso.

—Desde luego, nada grato; pero no tan pavoroso como usted supone, cuando comprenda que, dada a indole de la enfermedad, es el tuberculoso pulmonar el que siente la necesidad de ir a curarse al Hospital y, desde luego, el que más prolonga su permanencia; de aquí que su número sea el más crecido. La tuberculosis es una enfermedad muy larga y además muy cara. El atacado de ella necesita un especial cuidado y una copiosa sobrealimentación, que las familias pobres no tienen a su alcance facilitar. Añada usted que en casa es siempre un peligro por el fácil contagio, y tendrá explicado el que sea muy extraño el caso de un tuberculoso que no solicite su ingreso en el Hospital.

—Es usted partidario de la ampliación del actual Hospital o de la construcción de otro de nueva planta?

—De nueva planta y en otro emplazamiento. No me satisface el actual. Además es preciso tener en cuenta que el proyecto del ensanche de aquella zona afecta notablemente al actual edificio. Si usted se ha fijado, al pasar, habrá visto que a consecuencia de los desmontes que se vienen realizando, para dar acceso a la proyectada avenida, el Hospital va quedando casi al aire. Además esta avenida ha de cortar necesariamente uno de los pabellones laterales del actual edificio.

—Y el sitio ideal?

—No es fácil encontrar un sitio, que, desde luego, habría de estar en los alrededores de San Sebastián, dentro del término municipal.

Actualmente estamos ocupados en la elección de un sitio a propósito para la elevación de un Hospital. Tenemos varios en cartera, pero me permitirá usted que no sea más explícito.

—Entonces, ¿hay un propósito serio de construir el nuevo Hospital?

—La Junta de Beneficencia tiene ese propósito. La dificultad está en el dinero. Hace falta mucho dinero. Parece ser que la Diputación está decidida a dar cuatro millones. Esto ya es algo; pero no todo lo preciso para hacer una cosa con arreglo a las modernas exigencias. El Hospital Valdecilla ha costado quince millones de pesetas. En el Hospital de San Sebastián debiera invertirse una cifra aproximada.

—Este nuevo Hospital, sería provincial?

—La provincia debe sentir la preocupación de sus enfermos y crear un Hospital que cumpliera todas las exigencias. La salud es la principal fuente de riqueza y no debe ser echada en olvido ni por Ayuntamientos ni por Diputaciones. Si se decidiera la Diputación a elevar el Hospital provincial, ningún punto mejor para su emplazamiento que San Sebastián, porque es donde están más a mano los elementos indispensables. Y hoy el traslado de enfermos no es problema. Con los medios de locomoción actual podrían traerse en poco tiempo los enfermos, desde el punto más remoto de la provincia. Pero de esto no he de hablar más. Todo es cuestión de disponer de medios económicos para ello. Yo no sé la manera de habilitarlos. No soy más que un médico encargado de la dirección técnica de un Hospital, y puesto a barajar cifras es posible que incurriera en graves errores.

—Hubo de cortarse la charla, no porque se agotara el tema, capaz para muchas charlas. Hablamos robado demasiado tiempo al doctor y esperáramos sus enfermos.

Un cordial apretón de manos, una efusiva felicitación por las bodas de plata, y a esperar que lleguen las de oro regentando un Hospital que por su amplitud y su dotación técnica satisfaga todas las exigencias de la ciencia terapéutica y del prestigio y buen nombre de nuestra ciudad y nuestra provincia.

Fermín VEGA DE SEOANE.

30 de diciembre de 1931.

## ACEITE 180 LITRO

Azúcar, kilo .....	1'50
Alubia roja, kilo .....	1'10
Bacalao, kilo .....	1'70

VERGARA, 9

## SANATORIO HISPANO-AMERICANO

RECENTEMENTE INAUGURADO

Aparato respiratorio.

Pueblo de Guadarrama.—Teléfono 53.

Médico - director: D. Romero Alonso, ex residente de Davos (Suiza).

Médico-cirujano oficial: Dr. D. Mariano Gómez Ulla.

Precios de pensión, incluida asistencia médica, de dieciocho a cuarenta pesetas.

De nueva construcción, emplazado en plena sierra, a 1.050 metros de altura, resguardado por bosques de pinos; capacidad para 76 enfermos. Situado en el kilómetro 50 de la carretera general de Madrid - Coruña. Informes detallados:

Doctor Romero Alonso. — Lista 19. MADRID. Teléfono 55.437.

Crónica alavesa

Una perspectiva de cerrojazo para los espectáculos de Vitoria, si se ponen en vigor los nuevos impuestos

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 30.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Como el alcalde presidente se encontraba en la Diputación, con el presidente de la Gestora y componentes de la entidad Ferrovías Alavesas, se hizo cargo de la Alcaldía el señor Aramburu, que dijo a los periodistas se preocupaban de la situación de los parados. Con objeto de no aumentar el número de sin trabajo, los obreros de las brigadas que sostienen el Ayuntamiento serán dedicadas a la limpieza de la nieve en las calles.

—Por la Alcaldía se ha enviado una carta al señor Saenz de Urturi, dueño de la casa número 9 de la calle García Hernández, solicitando permiso para colocar en dicha fachada una lápida que recuerde la casa donde nació el citado capitán.

### EL NUEVO IMPUESTO DE ESPECTACULOS

El gobernador civil interino, señor Llamas, recibió la visita de don Guillermo Elio, letrado asesor de las Empresas de espectáculos, con los representantes del Nuevo Teatro, Teatro Príncipe, Frontón, etc. Primeramente estuvieron en la Diputación, exponiendo su queja por el aumento especial sobre el tributo de espectáculos, que ahora se eleva a un 11% y en lo sucesivo será del 21%. Estiman que de esta forma será difícil la vida de las Empresas, porque el público se retraerá ante la subida inevitable de precios.

En asamblea celebrada recientemente acordaron realizar esta gestión.

La Empresa "La Popular" de la Plaza de Toros, ante este aumento, tendrá que ir a la limitación del número de corridas, que ahora le representan una pérdida de 20.000 pesetas por temporada, máxime habiéndose suprimido la subvención que antes les asignaba el Ayuntamiento.

Los teatros tendrán que prescindir de contratar espectáculos de elevado precio, limitándose a los programas de cine, baratos, puesto que el presupuesto en los días laborables se cumple difícilmente y eso les obligará a dar sesiones sólamente los domingos. El Deportivo Alavés tendrá que ir a la disolución de la Sociedad, pues desde el próximo año dejará de cobrar la subvención de las 8.000 pesetas que disfrutaba, y se le impone una contribución industrial que antes no pagaba. El frontón cerrará sus puertas. En cuanto al Nuevo Teatro, la Empresa celebrará una asamblea para adoptar acuerdos. Los representantes de las Empresas hicieron ver al señor Llamas que en otras provincias no son tan excesivos estos impuestos.

Los gestores convinieron en solicitar datos a las provincias hermanas.

La Diputación, al señalar este aumento en los impuestos de espectáculos, se ha inspirado en el afán de engrandecer la obra del Homenaje a la Vejez y el Ayuntamiento ante la necesidad de recursos reclama su parte.

El gobernador interino, percatado de los perjuicios que se le señalaban, prometió hacer gestiones cerca de la Diputación, consultando previamente con el ministro de la Gobernación, puesto que de prosperar esta medida la Junta de Protección a la Infancia iría a la quiebra.

### CUESTIONES SOCIALES

Los obreros de la Casa Ajuria celebrarán una reunión con el fin de tratar de la notificación de la Empresa, que tiene el propósito de reducir la jornada de trabajo.

—Los obreros de Sierras Alavesas, factoría que ha establecido también la jornada reducida, han confiado esta cuestión al Jurado mixto. En cuanto a la expulsión del obrero, ha quedado todo solucionado, porque la Casa le readmitirá.

### EL FISCAL DE LA REPUBLICA

Mafiana llegará a nuestra ciudad del fiscal de la República, señor Martínez de Aragón, para pasar al lado de su familia estos días de fiestas.

### EL TIEMPO

Anoche nevó abundantemente. La ciudad está cubierta de nieve, que no ha cesado de caer. A la hora de telefonear sigue nevando copiosamente.

## TEATRO GRAN KURSAAL

Teléfono 1-38-08

### CINE SONORO

FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

### ESTRENO

Del espléndido drama dialogado en español por dobles, con canciones y música, de amor y aventuras, risas y lágrimas, titulado

## "MOLLY"

(La gran parada o el despertar a la vida) Interpretada por KELEN TWELVETREES y FRED SCOTT

Completará el programa la entretenida película EL VENGADOR.

## Señora

Cuando pida achicoria, exija marca "El León", porque es la mejor.

— 31 de Diciembre —

La Voz de Guipúzcoa

— página 7 —

## Ayer, en el Ayuntamiento

## La última sesión del año no tuvo gran interés

**Se acordó recomendar al Centro de Atracción y Turismo el arrendamiento de los bajos del edificio del Teatro Victoria Eugenia. - Fué aprobado el proyecto de presupuesto extraordinario para construir el edificio de dependencias municipales en Amara**

Ayer, a las seis y media de la tarde, celebró sesión semanal ordinaria el Ayuntamiento, bajo la presidencia del señor Torrijos y con asistencia de los señores Batanero, Torre, Peña, Chaos, Noya, Iglesias, Martíarena, Sotos, Echegaray, Pasamar, Zaldúa (A.), Londáiz, Ostolaza, Ortega, Parra, Fillol, Mendiola, Zubiri, De la Cruz, Añeta, Vidaurre, Andonaegui, Ibarbia, Arcelus, Zaldúa (S.), Lasarte, Abrisqueta, Soraluce, Laiboa, Imaz y Olaizola.

Acta anterior. — Se aprueba sin discusión.

Varias comunicaciones. — Del secretario general de la Presidencia de la República, agradeciendo la felicitación dirigida al presidente don Niceto Alcalá Zamora. Por enterados.

— Del subsecretario de la Presidencia del Consejo de Ministros, participando haber sido cursada al ministerio de Hacienda la instancia del Ayuntamiento solicitando el Palacio de Miramar y la finca «Lore-Tokiz». Por enterados.

— Oficio del juez de primera Instancia, ofreciendo una causa. Se acuerda no tomar parte, aunque sin renunciar a los derechos de indemnización a que hubiera lugar.

— Escrito de la Junta del Aeropuerto de Guipúzcoa, relacionada con la disposición del ministerio de Comunicaciones, declarando nula la clasificación de aeropuerto nacional o de servicio público hecha al proyectado de Irún.

Se acuerda prestar la colaboración para lograr que se derogue la disposición ministerial, y a propuesta del señor Imaz se acuerda hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por dicho acuerdo ministerial que perjudica a los intereses provinciales.

— Comunicación de gracias de don Manuel Vidaur por haberle conferido el cargo de director del Instituto Municipal de Higiene. Enterrados.

— Escrito del oficial de Depositaría, don Tomás Zapirain, solicitando se le conceda la jubilación correspondiente. Se aprueba.

— Extracto de los acuerdos adoptados durante el mes de noviembre último. Aprobado.

— Escrito de la Agrupación de Dependientes Municipales de San Sebastián, solicitando sea reconocida dicha Agrupación.

Este escrito pasa a la Comisión de Gobierno Interior. El señor Torrijos dice que la Agrupación de Dependientes ya está reconocida.

Cifras. — Relación semanal de jornales y cuentas que presenta Contaduría: por uno y otro concepto, 17.830 y 25.244,48 pesetas. Se aprueba.

De la Junta de Beneficencia. — Fuera del orden del día, se presenta un escrito de la Junta de Patronato de Beneficencia, solicitando autorización al Ayuntamiento para realizar ciertas operaciones sobre venta de varias parcelas de tierra. Se concede la autorización solicitada.

Asuntos sobre la mesa. — Informe de la Comisión de Hacienda proponiendo la aprobación definitiva de una transferencia de 90.000 pesetas después de haber estado expuesta al público sin que se hayan producido reclamaciones.

Antes de pasar a la discusión de los asuntos y aprovechando el número de asistentes a la sesión, se pone a discusión este informe de Hacienda que estaba sobre la mesa. Se aprueba.

**INFORMES**

El arriendo de un local para el C. A. T. — Informe de la Alcaldía, proponiendo se decida la Corporación sobre la oferta que considera más ventajosa para el arrendamiento de un local donde instalar las oficinas del Centro de Atracción y Turismo.

Existen como ya dimos cuenta a su debido de tiempo, pliegos de condiciones presentados por la Sociedad de Fomento, por el señor Lamuela y otro que llevó el señor Inurrieta, un cuarto de hora después de la señalada para la apertura de pliegos.

El señor Imaz hace uso de la palabra para pedir que este asunto quede ocho días sobre la mesa, con el fin de que lo puedan estudiar los concejales, decidándose por el pliego que consideren más ventajoso.

El señor Torrijos le advierte que tal vez haya que desalojar el local del Casino, si se acuerda el arrendamiento de nuevo local, porque la renta que actualmente ocupa el C. A. T. es por anualidades estamos a final de año.

El señor Imaz aduce en favor de su petición que tampoco se ha de poder desalojar el local del Casino antes de ocho días.

Causidera el señor Ortega que se originará un trastorno al C. A. T. si se demora este asunto.

El señor Soraluce interviene para decir que la Sociedad del Gran Casino, legalmente puede hacer valer sus derechos para los efectos del cobro, lo mismo si se les comunica o no la decisión, siempre que el local no se desaloje.

El señor Zaldúa (A.) dice que el C. A. T. hizo en noviembre último sus estudios sobre la posibilidad de continuar en el mismo local, haciéndosele algún ofrecimiento de nuevas cifras sobre la renta actual, pero no llegó a interesar, conviniéndose en el arrendamiento de nuevo local.

Se pone a votación si este asunto queda o no ocho días sobre la mesa, como propone el señor Imaz, y se desecha la proposición por 24 votos contra 8.

El señor Zaldúa, en vista de que el informe va a ser discutido, hace algunas aclaraciones a la forma en que el mismo ha llegado al Ayuntamiento. Dice que en la reunión celebrada por el C. A. T. hace 15 días, uno de los asuntos más importantes era el de tratar del arrendamiento de nuevo local. Los miembros del C. A. T., «curándose en salud», y en vista de cuanto se ha venido tratando acerca de la disolución de esta entidad, convinieron en que no era oportuno que interviniieran en la elección de nuevo local, y hallaron la fórmula de solución de que el alcalde y los cuatro tenientes de alcalde de las Comisiones vieran la forma de hallar un local, aceptando la propuesta que se les hiciera, bien entendido que esto sería a petición. Se acordó por el alcalde la celebración del concurso, y abiertos los pliegos de condiciones se presentó una nueva oferta, la del señor Inurrieta, que ahora se presenta al Ayuntamiento para que decida.

El señor Soraluce quiere completar estas aclaraciones, y dice que si el C. A. T. no arrostraba la representación en el concurso, les debía haber informado, pues ahora se les presentan unas proposiciones que desconocen en absoluto, sin que se hayan orientado previamente en las Comisiones. Entiende que de esta forma es difícil elegir una cosa de tanta importancia para la vida futura del C. A. T. y que por lo tanto no se podrá adoptar un acuerdo en este concurso «sin género»; lo que se podrá hacer es recomendar la elección de local.

El señor Zaldúa (A.) dice que los tenientes de alcalde ya han formado su criterio con respecto a los pliegos presentados. Lo que ha de dilucidarse primeramente es si el pliego presentado un cuarto de hora más tarde de la hora anunciada para la subasta, se va abrir o no.

El señor Torrijos dice que el Ayuntamiento aconsejará al C. A. T. sobre la elección del local, y que éste seguramente aceptará el acuerdo. Lee a continuación el acuerdo adoptado por el C. A. T. dando un voto de confianza al alcalde y a los cuatro presidentes de Comisiones, para que resolvieran el asunto del arrendamiento como creyeron más ventajoso. Al reunirse el alcalde con los presidentes de Comisiones para tratar de este asunto, hubo una reclamación del Centro de Turismo, diciendo que ellos tendrían que resolverlo. A esto, el señor Torrijos manifestó que para hacer el anuncio del concurso no hacía falta haber recurrido al Ayuntamiento, ya que les habría bastado con un ordenanza; pero como el acuerdo del C. A. T. era concediendo facultades al alcalde, por eso ha sido redactado el informe que se discute.

El señor Imaz insiste en que pedía que quedara sobre la mesa para el mejor estudio de las condiciones. Dice que ha visto los locales y se inclinaba por el que ocupa actualmente el C. A. T. como más apropiado, aunque el coste es elevado; pero oídas las explicaciones del señor Zaldúa y en vista del resultado de la votación para que se discuta el asunto, entre las dos proposiciones tiene que mostrar preferencia por los locales que ofrece la Sociedad de Fomento, en el edificio del Victoria Eugenia. En cuanto a la apertura del pliego presentado después de la hora, entiende que el Ayuntamiento debe ser scrupuloso.

El señor Chaos opina que debe abrirse este pliego, puesto que la oferta de los locales, que se encuentran en la calle Hernani, se hizo el día 16.

Se adhiere a esta opinión el señor Arceles, porque, además —dice— «en una ciudad donde los relojes no se ponen de acuerdo, no significa nada una diferencia de 15 minutos».

Dice el señor Torrijos que el señor Inurrieta se encontraba en el Ayuntamiento a las once media de la mañana del día señalado para la apertura de pliegos.

Por fin se pone a votación si se abre o no el tercer pliego, acordando no aceptarlo por 17 votos contra 15.

Seguidamente se pone a discusión la elección del local.

El señor Ortega propone que sean los presidentes de Comisiones los que decidan.

El señor Zaldúa (A.) dice que se encuentran ante dos pliegos, uno del señor Lamuela, ofreciendo unos locales en la Avenida y el otro el de Fomento, ya que no puede tomarse en consideración un tercer pliego que se refiere a un edificio cuya propiedad a nombre de la persona que lo ofrece, no figura en el registro de la propiedad.

El local instalado en la Avenida de la Libertad, ofrece seis metros de fachada con un interior de 120 metros cuadrados.

Lo escaso de la superficie hace inadmisible la aceptación de esta oferta, porque se necesitarían por lo menos 430 metros cuadrados, si se desea instalar adecuadamente el C. A. T.

Y como en este pliego se ofrecen más metros cuadrados de superficie, al precio que sirve de base para señalar la renta anual, resultaría que el alquiler costaría 43.000 pesetas.

El pliego de la Sociedad de Fomento, ofrece en el edificio del Victoria Eugenia el local que antes ocupó la Sociedad de Fútbol. Este local consta de tres plantas.

La superior, donde podrían ser instaladas las oficinas, tiene 80 metros cuadrados. Esta dependencia se comunica por medio de una amplia escalera a la planta baja que tiene 225 metros cuadrados, a dos fachadas. Aquí podía instalarse el despacho de información y consultas. El sótano mide 500 metros cuadrados, dependencia en la que se podrían llevar a cabo diversas exposiciones.

La renta anual será de 10.000 pesetas durante los cuatro primeros años y de 12.000 los dos restantes.

Teniendo en cuenta estas condiciones, estiman que es el ofrecimiento más ventajoso y adecuado y propone a los presidentes de Comisiones que el Ayuntamiento proponga a su vez al C. A. T. la aceptación de este local.

El señor Chaos no está conforme con esta elección y dice que votará en contra, porque más que la superficie del local hay que tener en cuenta lo céntrico del mismo.

El señor Imaz dice que una de las cláusulas de la construcción del Casino, establece la cesión de un local adosado al mismo para una entidad local, y pregunta si ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Esto se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Fomento, aprobándose por 23 votos contra 9. Lo hacen en contra los señores Chaos, Noya, Pasamar, Parra, Fillol, De la Cruz, Añeta, Vidaurre y Andonaegui. Se acuerda, por consiguiente, ateniéndose a esa cláusula se podrían ceder gratuitamente al C. A. T. los locales que ocupa.

Este se toma en consideración para que el C. A. T. haga las gestiones pertinentes.

Se pone a votación la elección del local que ofrece la Sociedad de Foment

— Página 8 —

La Voz de Guipúzcoa

31 de Diciembre

## Noticias de Zaragoza

**Accidentes riñas y agresiones**

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 30.

## NIÑO INTOXICADO

Un niño de tres años llamado Venancio Modrego, en un descuido de su madre, cogió un frasquito lleno de iodo y echó un pequeño trago. Tuvo que ser asistido en el Hospital de síntomas de grave intoxicación.

## ACCIDENTES DEL TRABAJO

En las obras del ferrocarril de Caminreal, el carretero Julián Fontana fué alcanzado por el carro que guiaba resultando con graves lesiones. Quedó hospitalizado.

## UNA CAIDA

En su domicilio sufrió una caída el vecino Mariano Ríos, que resultó con importantes heridas en la cabeza. Pasó al Hospital.

## UNA AGRESION

En un monje fué recogido el pastor Sebastián Murillo, que presentaba infinidad de heridas en la cabeza y distintas partes del cuerpo.

Dijo que las lesiones se las produjo otro pastor apellidado Antón, que le agredió brutalmente y de improviso.

La Guardia civil busca al agresor.

## UNA RIÑA

En Fuentes de Ebro riñeron por viejos resentimientos los hermanos políticos José Viamonte y Salvador Mur.

Se acordaron con navajas, y ambos resultaron heridos. Salvador lo está de gravedad.



## LA QUINCENA PESQUERA

"No nos causa dolor la baja de pesca registrada en esta quincena primera de diciembre en relación al resultado de la suma de caladas de la quincena anterior; sólamente la hacemos constar con un poquitín de desilusión porque esperábamos que aquellas formidables pescas de merluza que se registraron en noviembre, estableciendo un record, continuaran hasta establecer la excelente costumbre en los pescadores de dejarse pescar.

Ha bajado sensiblemente la suma; pero no son las cifras desconsoladoras, porque hay que tener en cuenta las circunstancias que en algunos días determinaron la escasez: mal tiempo, fuerte viento de Oeste en la altura, mar agitada a consecuencia del fuerte temporal registrado en el mar del Norte, etc. Sin embargo, en los días hábiles los vapores de arrastre han tenido suerte bastante buena, y si sus caladas no fueron excepcionales, cuando menos rindieron lo suficiente para que no se califique de mala la quincena.

Quienes han tenido suerte en la quincena han sido los pescadores de vaporitos costeros y las motoras, que han permanecido inactivos pocos días. En muchas jornadas regresaron a puerto con abundancia de sardina invernal después de unos días en que arribaron con sardina hermosísima, impropia de la época. Además, la pesca fué variada: suspendida la pesca de la aguja, que venía sosteniendo a los pescadores durante el otoño, pesca a la que siguió la de la anchoa, entró en la costa buen número de bancos de verdel (maquereau) y chicharro pequeño, de gran aceptación, que con la sardina completaron las excelentes pescas registradas.

Algunos vaporitos, y en contados días, trajeron palomita, pero en cantidades casi insignificantes, contrastando con la abundancia de años anteriores. En cambio, vaporitos de los puerlos guipuzcoanos han conseguido buenas pescas de besugo capturado al palangre, pesca que ha sido aceptada con alegría por los clasicistas, que echaban de menor en otros años este pescado tan sabroso y de carácter de Navidad.

La quincena no fué, con bastante diferencia,

igual que la anterior, pero no puede decirse que fué mala del todo." (De V. I. y P.)

## MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto se registró ayer el siguiente movimiento:

Entradas: Vapor "Cemento Rezola N. 2", con sacos vacíos, de El Ferrol; "Rosario", con carbón, de Gijón.

Salidas: "Vito", con cemento, a Santander; "Amada", con forraje, a Gijón, y "Juanes", con cemento, a Santander.

## LAS MAREAS

Horas de pleamar para hoy, día 31: A las 7'55 de la mañana y 8'24 de la noche.

Bajamar, a la 1'55 de la madrugada y 2'22 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

Presión al nivel del mar, 1.010'8 milibares. Temperatura del aire a 1'20 metros del suelo, 3'4° C. Humedad, 100 % Tensión del vapor de agua, 8'3 milibares. Viento: dirección N.N.E. velocidad, 5'0 m/s. Nubosidad, 10 décimas.

Estado del mar, marejada. Meteoros, lluvia y granizo.

Temperatura: máxima, 9'1 grados; mínima, 0'3 grados media, 4'6.

Precipitación, 30'2 milímetros; recorrido del viento, 377'1; evaporación, 0'7 milímetros.

Tiempo probable en Guipúzcoa y Golfo de Vizcaya durante la tarde de hoy y la mañana de hoy: vientos moderados de la región Norte. Tiempo frío. Algunos chubascos de agua o nieve. Marejada.

Situación atmosférica a siete horas del 30 de diciembre:

Las bajas presiones se extienden desde el Báltico hasta el Mediterráneo y el anticiclón del Atlántico desde las costas occidentales de Europa hasta el meridiano 45° Oeste. Esta distribución isobásica ocasiona el régimen de malos tiempos del sector Norte en todo el ocidente de Europa.

En la mar hay marejada algo fuerte y el viento en nuestras costas sopla flojo a moderado de la región Norte.

## Información de Navarra

**Pamplona está cubierta de nieve**

(POR TELEFONO) Pamplona, 30.

## LA NIEVE

Durante la noche última cayó una copiosa nevada sobre la ciudad y hoy por la mañana, de nuevo a once, sucedió lo mismo. Por la tarde no nevó, pero por la noche volvió a caer nieve, que cuajó en las calles.

La nieve ha caído también con abundancia en muchos puntos de la provincia, y debido a ello han llegado hoy con retraso los autobuses que hacen servicio entre la capital y los pueblos.

## VISITA DE DESPEDIDA

El gobernador civil dimisionario, señor Bandrés, ha comenzado hoy sus visitas de despedida, estando en la Diputación y en la Alcaldía.

También se despidió de amigos particulares.

## PARA LOS NIÑOS POBRES

El Ayuntamiento ha contribuido con mil pesetas a la suscripción abierta por la Asociación de la Prensa de esta capital para adquirir juguetes y regalarlos a los niños pobres.

## CONTRA LOS ESCANDALOS NOCTURNOS

El alcalde de Pamplona ha publicado un banido encaminado a terminar con los escándalos nocturnos. Dispone que las tabernas se cierran a las diez de la noche y establece severas sanciones contra los alborotadores callejeros.

## UN MITIN

Anoche se celebró en Pamplona un mitin de propaganda comunista, haciendo uso de la palabra Bueno y Alcalde, de San Sebastián. Los oradores abogaron, en términos moderados, por el triunfo de la idea que profesan y por la unión de todos los trabajadores.

## UNA RIÑA Y UN SUSTO

En el pueblo de Ibiricu se presentó a la Guardia civil el vecino José Larrea, manifestando que se entregaba por haber matado a Francisco Jiménez, con el cual había discutido violentamente por cuestión de un deslinde de fincas. Afadió que creía que le había matado, pues le había arrojado una piedra que le había dado en la cabeza y su contrario había caído al suelo y no respondía a sus llamadas.

La Guardia civil se dirigió al lugar donde debía encontrarse el cadáver de Francisco Jiménez, y pudo comprobar que, felizmente para él y para su agresor, el golpe que había sufrido solo le había producido un desvanecimiento pasajero y una contusión de escasa importancia.

**Fábrica de Impermeables****EL BUFA LO**

(Primera en España)

**Por fin de temporada liquidamos**

una partida de

**Gabardinas Trincheras Checos Cueros**a precios mu<sup>r</sup>bajos; casi regalos

Vean nuestros escaparates en

DESPACHO:

**Avenida, 28**

FABRICA:

**Peña y Goñi, 3**

31 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

**Ecos de todas partes****¿Se disolverá, por dificultades económicas, el D. Alavés?**

**Los "gallitos" guipuzcoanos, en Atocha. - La jornada "liguera" del domingo**  
**Ignacio Ara, a América. - Cañardo mejora su clasificación**

**EL UNION DE IRUN Y EL DONOSTIA, EN ATOCHA**

El día 3 de enero juegan en Atocha iruneses y donostiarras. Partido siempre duro y difícil para cualquiera de los dos equipos contendientes. Nadie se conoce mejor que los jugadores iruneses y donostiarras recibrocamente. En consecuencia, ningún partido más difícil que el próximo, tanto para el Unión como para el Donostia.

Ahora se advierte, sin embargo, una franca recuperación de los donostiarras, que de repetir el partido del último domingo, podría decirse sin hipótesis, no tendrían contrario posible en Atocha. Pero todos sabemos lo difícil que es pedir una absoluta regularidad a un equipo y mucho menos al donostiarras, cuya característica tradicional ha sido la de ofrecer un partido mediocre después de otro excelente. Y esa regularidad es mucho más difícil de encontrar cuando el contrario es el equipo irunes, dotado en estos momentos de gran confianza y de una magnífica moral, después del magnífico resultado obtenido en Santander frente al Rácing.

Por otra parte, el equipo irunes se encuentra en el penúltimo lugar de la clasificación y hará esfuerzos desesperados por mejorarla, ganando algún punto o los dos, a los donostiarras. No parece fácil que éstos se dejen arrebatarlos, en un momento en que tratarán de demostrar que su éxito reciente no fué debido a debilidad del equipo contrario, sino a su propia fortaleza.

**CHIRRI, LESIONADO**

Chirri parece haberse resentido de su lesión. Ayer probó sus piernas en San Mamés y la prueba dijó que no podrá alinearse en el próximo partido.

Que se restablezca cuanto antes.

**EL ALAVÉS DESAPARECE?**

No son muy espléndidas las recaudaciones del Deportivo Alavés. Si a esto se añade que el próximo año no gozará de alguna de las más importantes subvenciones de las que hasta ahora venía disfrutando, hay que pensar en que su situación económica va a ser crítica.

A la vista de esto y de su actuación en la Liga (con cero puntos después de cuatro partidos) comenzamos a dar crédito a las noticias que aseguran que el Deportivo Alavés no concluirá la competición liguera y que pronto se disolverá.

**ARA, A LA HABANA**

Ignacio Ara torna a América. Después de buscárselas camorra a todos los más brillantes pugiles europeos, sin que ninguno la haya aceptado, a pesar de no importarle a Ignacio ni lugar y en ocasión ni peso, ya que concedía bastantes libras de ventaja. Ara, llamado por Pincho vuelve a América.

El día 22 de enero embarcará en Santander y emprenderá, de nuevo, rumbo a aquellas tierras que tanto prestigio y dinero le llevan dado.

Confiamos en que Ignacio continuará cosechando laureles y dólares.

Con él marchará el welter tolosano Ormazábal, llamado por Braña.

Antes de emprender este viaje ya tendremos oportunidad de volver a hablar de los viajeros.

**EL PROGRAMA FUTBOLISTICO PARA EL PROXIMO DOMINGO**

**PRIMERA DIVISION.—En Bilbao, Arenas-Madrid.**

En Valencia, titular-Athlétic-bilbaíno.

En Barcelona, titular-Racing santanderino.

En San Sebastián, Donostia-Unión Club de Irún.

En Vitoria, Alavés-Español.

**SEGUNDA DIVISION.—En Madrid, Athlétic-Sporting.**

En Oviedo, titular-Castellón.

En Murcia, titular-Sevilla.

En Vigo, Celta-Deportivo coruñés.

En Sevilla, Betis-Cataluña.

**TERCERA DIVISION (primer grupo).—En Pontevedra, Eiriña-Stadium avilesino.**

En León, Cultural-Valladolid.

Segundo grupo.—En Baracaldo, titular-Logroño.

En Pamplona, Aurora-Osasuna.

Tercer grupo, A.—En Zaragoza, Iberia-Mallorca.

En Sabadell, titular-Badalona.

En Barcelona, Martinenc-Júpiter.

Tercer grupo, B.—En Sagunto, Saguntino-Levante.

Cuarto grupo, A.—En Madrid, Nacional-Racing cordobés.

Este partido se jugará el viernes, día primero de año.

Cuarto grupo, B.—En Alicante, Hércules-Alicante.

En Elche, titular-Imperial.

**DESPUES DEL PARTIDO CON LOS HUNGARIOS**

El encuentro de Navidad en Chamartín, a pesar de la calidad del día, poco propicio para un lleno, dejó un ingreso bruto de más de 41.000 pesetas. No ha cobrado el Madrid derecho alguno por cesión del campo, y sus socios tuvieron que pagar su entrada.

Los húngaros han cobrado 2.000 dólares. Esos dólares han costado a la Federación 23.680 pesetas. Por impuestos han tenido que pagarse unas 7.000; propaganda, unas 4.000; etc. El beneficio es de unas 5.000, que irán a parar al fondo para el proyectado Montepío de jugadores.

**EL ARSENAL, EN ESPAÑA**

El Atlético bilbaíno ha contestado ya a la proposición del Everton y del Arsenal para jugar en San Mamés dos partidos cada uno en mayo. La proposición del Everton se rechaza. La del Arsenal, en cambio, la acep-

tan los bilbaínos; ahora, que con una variación. Pedían los londinenses el 75 por 100 del beneficio neto, pero pagando una cantidad los socios por su entrada. Se les ofrece mayor porcentaje y que los socios sean "títus".

**LOS BOXEADORES QUE PROPONE LA NACIONAL PARA IR A LOS ANGELES**

La Federación española propone los siguientes seleccionados, con vistas a la Olimpiada de Los Angeles:

Salvador Lozano (actual campeón de España, peso mosca).

José Jiménez (idem fd. fd. gallo).

Nicolás Sanz (idem fd. fd. pluma).

Darwin Arambile (idem fd. fd. ligero).

Cipriano Marco (ganador del Cinturón Madrid, belter).

Gabriel Zubia (actual campeón de España, peso medio).

José Jordá (idem fd. fd. semipesado).

José Irastorza (idem fd. fd. pesado).

**CAÑARDO EN BARCELONA**

Continúan disputándose los seis días ciclistas de Bruselas.

Cañardo, que como ayer decíamos ha formado equipo con Van Nevel, está haciendo una buena carrera.

El español y su pareja han recuperado terreno y están colocados en sexto lugar, a nueve vueltas de los primeros.

**Club de tennis****PARTIDOS PARA HOY**

Si el estado de las pistas lo permiten, hoy, día 31, se jugarán los siguientes partidos, en caso de duda avisar al Club:

A las diez y media de la mañana:  
 Castejón contra J. Satrústegui.

Señora de Castejón contra T. Churruga.

M. T. Arezaga y Domínguez contra P. Barinaga y E. Zulueta.

P. Patiño y Orué contra B. Morenes y L. Morris.

A las once y media:

M. T. Arezaga contra M. T. Patiño.

T. Churruga e Inchausti contra R. Padilla y Medina.

Sefiores Castejón contra P. Carrero y Caro.

Iradier contra M. Zulueta.

P. Barinaga y E. Zulueta contra J. Satrústegui y X.

P. Suárez y Londáiz contra M. Morris y F. Morris.

A las doce:

Sefiores Castejón contra Medina y Morris.

T. Churruga e Inchausti contra C. Arezaga y Y. Balmaseda.

P. Suárez y Londáiz contra M. R. Zulueta y A. Caro.

M. T. Patiño y Patiño contra J. Satrústegui y X.

Dominguez contra Iradier.

M. T. Pintado y Zulueta contra Dominguez y Lascos.

P. Zamora y Espada contra R. Padilla y Medina.

Espada contra Balmaseda.

A las tres de la tarde:

M. T. Arezaga y Domínguez contra J. Satrústegui y X.

P. Padilla contra Elósegui.

P. Suárez y Londáiz contra R. Urreña y Asuero.

B. Morenes y Morris contra A. Patiño y Orué.

P. Carrero y P. Caro contra Medina y Morris.

J. Satrústegui y Padilla contra M. T. Patiño y Patiño. (Si hay luz.)

Dado el corto espacio de que disponemos para la conclusión del Concurso de Navidad y la inseguridad del tiempo, la falta de asistencia y un retraso mayor de diez minutos será castigado con el w. o., no admitiéndose ninguna excusa por parte de los jugadores.

**GRIPE - Asma - Bronquitis, etc.**

Cara radical con PULMOZONOL

Venta: Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

Frasco: 6'70.

**Convocatorias****C. D. IZARRA**

Se ruega a todos los jugadores que tienen ficha por este Club pasen mañana, primero de año, a las once y media de la mañana, por la Sociedad, donde serán obsequiados con un soberbio "lunch". — La Directiva.

**ABANDOTARRA F. C.**

Se ruega a todos los jugadores de este Club pasen hoy, jueves, a las siete y media, por el domicilio social, al objeto de enterarlos de un asunto que les interesa.

Se encarezca la puntual asistencia. — La Directiva.

**POWERFUL F. C.**

El Powerful F. C. convoca a todos sus jugadores para el día de Año Nuevo en la playa de la Concha, a las once de la mañana. — La Directiva.

**Retos****COMBINANDO PARTIDOS**

El Powerful F. C. reta al Bárbaro F. C., Dílecta, Donostiko Anayak, Doností Chiki o a cualquier otro equipo a jugar un partido en la playa de la Concha el día Año Nuevo, a las once y media de la mañana. Se jugará con el que conteste primero por este periódico.

— El C. D. Indarra, de Zumaya, reta a los equipos Spörting, de Motrico y Vasconia, de San Sebastián, para jugar un partido en el campo Arrangoiti, de Zumaya, el próximo domingo, a las tres de la tarde. Se aceptará con el primero que acepte. La contestación por este diario.

— El infantil del Iberia de Amara reta al Rayo de Alegorrieta y reserva del Dílecta para jugar un partido en el Hipódromo el próximo domingo. Se ruega contesten por este diario.

— Las Anchas del Muelle retan al San Telmo o al Atlético de la Zurriola para jugar un partido mañana, viernes, en la playa de la Concha, a las tres de la tarde. Se jugará con el primero que acepte. Se ruega contesten lo antes posible por este diario.

— El Rayo de la calle Vergara reta al Aguila de San Vicente o al Rayo de Alegorrieta para jugar un partido el próximo domingo, a las nueve y media de la mañana, en la playa. Se jugará con el primero que acepte. Se ruega contesten lo antes posible por este diario.

— El C. D. Gimnástica de Uria acepta el reto lanzado por la Unión Deportiva de Amara para jugar un partido mañana, viernes, a las tres y media, en el Hipódromo.

**Los establecimientos bancarios**

Con el fin de facilitar las operaciones del Balance los establecimientos bancarios de esta plaza cerrarán hoy el despacho al público a la una de la tarde.

Brunet y Compañía, Banco Guipuzcoano, Banco de San Sebastián, Banco Español del Río de la Plata, Banco Urquiza de Guipúzcoa, Banco de Vizcaya, Banco de Bilbao, Barcáztegui y Maestre.

**Gran Hotel de Correos****Restaurant**

Teléfono, 1-46-43

**MENU**

Espárragos salsa mayonesa

Fritos variados

Chuletas de ternera salsa tomate

Pollo asado con ensalada

Postres dulces y frutas del tiempo

A las doce de la noche, se comerán las clásicas uvas de costumbre.

Precio del cubierto: 6'50 ptas.

Vinos, cafés, licores de las mejores marcas

**JOVEN**

23 años, formal, vasco, sabiendo conducir automóviles, mucha práctica de oficina, buena presencia se ofrece. Escribir a JOSE esta Administración.

**Se desean colocar**

Página 10

En honor de un deportista

**El homenaje a Luis Gamborena, en Larzabal.**

Excelente acogida la dispensada por la afición guipuzcoana a la idea, en marcha ya, de organizar un partido de homenaje al exequier euskaldunista Luis Gamborena, al retirarse de la vida activa del fútbol.

Y es que la iniciativa no puede ser más simpática, tratándose de un deportista tan entusiasta, que ha defendido con tesón los colores de su Club desde que fué fundado, enalteciendo con su ejemplo el deporte, era de esperar que los aficionados guipuzcoanos no negaran su concurso y su colaboración.

En efecto: son ya numerosas las adhesiones de particulares y sociedades recibidas por la entidad organizadora—adhesiones de verdad, no de propaganda—, y es dable afirmar que el día primero de enero se congregarán en Larzabal cientos de aficionados que dedicarán una cariñosa manifestación de despedida y de homenaje a Luis Gamborena.

No cabe duda, por tanto, de que constituirá un éxito, como lo podía ser de otra manera, el acto que nos ocupa.

La atracción de este partido de homenaje se halla, tanto como en lo acertado y justo de la iniciativa, en el interesante match que se celebrará en Larzabal.

Un magnífico equipo del Donosti, en el que formarán los Ayestarán, Amadeo, Cholín, Garmendia y otros destacados "ases", contendrá con un conglomerado integrado por jugadores del Unión (René, Gamborena, Pepito Echeveste, Goyenechea) y del Euzkalduna.

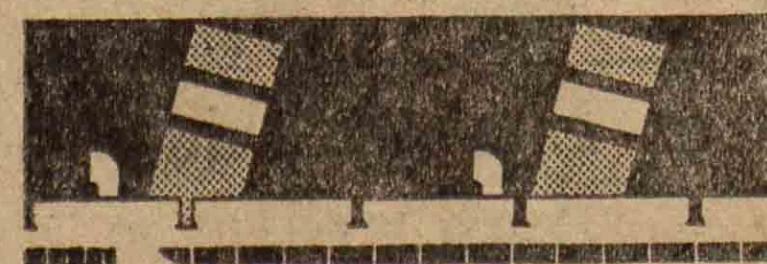
Uno de los mayores alicientes será la actuación del formidable recuperado Patxi Gamborena, titular del equipo nacional por derecho propio, cuyas últimas actuaciones en Londres, Dublín y Santander, denotan una forma espléndida. En Larzabal tendrá a su diestra a Luisito Gamborena y en la izquierda a Maximino Gamborena. No hay duda: una línea media a base de Gamborena tiene que resultar algo seria...

No es menor atractivo la presencia de René y Pepito Echeveste, los veteranos maestros que todavía juegan un rato largo y que han querido sumarse, porque también son intachables deportistas, al homenaje de su compañero en veteranía y en deportividad.

En resumidas cuentas: una magnífica entrada de año para los aficionados. Larzabal estará el día 1.º de enero repleto de deportistas. Y el que no lo crea, que vaya a verlo.—Karla-Marro.

**Soldados de cuota**

Venta de toda clase de prendas y efectos militares, a precios reducidos.  
F. BOIX :: LARRAMENDI, 8, sastrería

**LLOYD SABAUDO**

SERVICIO EXPRESO DE GRAN LUJO

SUD AMERICA

**Conte Verde**

de Barcelona 29 Enero 1932

Médicos y cocineros españoles

NORTE AMERICA

**Conte Biancamano**

de Gibraltar 11 Enero 1932

Impecable servicio estilo Palace Hotel. Camarotes lujosamente amueblados y provistos de todo el confort moderno. La insuperable cocina y servicios del Lloyd Sabaudo, el ambiente confortable y el exquisito trato, son los factores principales del renombre mundialmente adquirido por estos suertos supertransatlánticos.

**LLOYD SABAUDO**

Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33  
Madrid-Carrera de San Jerónimo, 36

Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIÁN:  
COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE TURISMO PLAZA GUIPÚZCOA 11  
AGENCIA CENTRAL MARÍTIMA:  
GUEVARA 14

La Voz de Guipúzcoa

**CROSS-COUNTRY****La IX prueba internacional del Donostia F. C.****Participará el campeón de España, Arturo Peña**

A los muchos alicientes que presenta la interesante prueba que organiza el Donostia F. C. para el próximo domingo, uno más hemos de añadir: la participación del campeón de España, el vizcaíno Arturo Peña, quien con esta primera actuación desmiente los rumores prolongados sobre su retirada. Hemos leído la carta en la que solicita su inscripción, y dice que viene dispuesto a portarse "como el deportista público donostiarra se merece". ¡Bien, Peña, que por aquí estamos deseando aplaudirte!

Se ha recibido también la inscripción definitiva del equipo del Biarritz Olympique, cuyos ocho representantes serán los siguientes: Jean Barragué, François Lalague, Georges Labat, Albert Hirgoyen, Jean Carrère, Henri Juncqua, Ernest Teylatche y Roland Montalier. El mejor equipo que han logrado reunir, desde hace muchos años! ¿Cuál será su actuación el próximo domingo? Sinceramente, la ignoramos, porque no conocemos, con exactitud, la "clase" de las individualidades que lo forman, aunque sí podemos asegurar que su entrenamiento es formidable, ya que desde hace mucho tiempo han venido haciéndolo en forma metódica y concienzuda.

Por el Donostia F. C. participarán todos sus mejores representantes; es decir: Cipriano Gilheruelo, José Ruiz, Blas Castillejo, Luis García, Heliódoro Suárez, Emilio Iriarte (neófito), Luis Cenita (neófito) y algunos otros.

Aun cuando la Gimnástica de Utrilla todavía

no ha enviado su inscripción, oficialmente, esperamos ver en la línea de salida a sus Cialceta, Coll, Iradi, Marigorta, Acébal, etc., etc.

Se espera que los demás clubs, Unión Deportiva, Herrera Sport, etc., y algunos atletas independientes, envíen su inscripción para antes de que termine el plazo señalado, que ya en el Reglamento de la Prueba, publicado recientemente, quedó fijado sin prórroga alguna, para mañana, día 1 de enero, a las doce del mediodía. Todas las inscripciones deberán enviararse a la Secretaría del Club organizador (calle de Aldamá).

Entre los numerosos premios recibidos hasta el momento figuran los del señor gobernador civil de la provincia, doctor Eizaguirre (don Emiliano), don Antonio Vega de Seoane, Casa Florencio, Casa Nerecán, don Gil Iturrioz, don J. Gervais, etc., etc. (Miraconcha).

**BODAS**

Para retratos de bodas, despedidas de solteras, familias, personas sueltas y ampliaciones, la fotografía preferida de la provincia, es la de Eugenio FIGURSKI. — Rentería.

Frente a la fábrica de Galletas OLIBET Teléfono, 60-49. Previo aviso, se retrata en cualquier pueblo o caserío de la provincia

31 de Diciembre

**El torneo de la Serie C****El Rapid vence al Izaga por cuatro a cero**

En el bonito campo de Amute y ante bastante concurrencia, se celebró el partido de campeonato entre estos dos clubs.

El partido sirvió de entrenamiento al Rapid, ya que durante los noventa minutos demostró una neta superioridad sobre su contrario.

Fruto de este dominio fueron los cuatro tantos que se marcaron, dos en cada parte del partido; el primero, obra de Galarza, de un soberbio cabezazo al recoger un rechazo del larguero, y los otros tres restantes, de otras tantas escapadas del extremo izquierdo, Angel.

También vimos que con los nuevos jugadores incluidos, o sea Rojo, Arzac y X, el equipo gana un cincuenta por ciento, y mucho nos equivocaremos si el título de campeón de Guipúzcoa no se queda este año en poder de la "merengada" del Rapid.

Y ahora, hasta el domingo por la mañana, que se enfrentarán con la Estrella, en Larzabal.—Gargantúa.

**«LA PERLA DEL OCEANO»**

El público selecto y de buen gusto, sabe que solo en los Salones de este magnífico Casino adquieren todos los festivales el realce que en manera alguna pueden obtener los que se celebran en otros locales inadecuados y que no pueden denominarse Salones.

**La simpatía del perfume**

El intenso aroma del Heno de Pravia lleva consigo la primavera de los prados; un olor campestre con sutiles matices de buen tono. Es un perfume singular, inconfundible, que conquista en seguida la simpatía del olfato.

Hasta el corazón de la pastilla lo conserva. Queda en la piel aun mucho después de haberse lavado. Y, a la vez que el perfume, quedan también esa belleza que dan al cutis los poros limpios y esa suavidad que le presta la espuma.

Con satisfacción y orgullo puede usted decir: «Me lavo con Heno de Pravia».

Pastilla, 1,25

PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES

31 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



## RENTERIA

## UNA PROTESTA

El creyente don José Ucha me ruega haga oír su más energética protesta por la intromisión del concejal nacionalista señor Lasa, que tomándose atribuciones que no le corresponden, ya que estaba en la presidencia el señor alcalde, ordenó al cabo de los municipales su expulsión del salón de sesiones por una pequeña y patriótica interrupción cuando el señor Lasa ratificaba las manifestaciones que en otra sesión hizo en el sentido de respetar las órdenes emanadas del Poder central, porque él desea la autonomía municipal, para resolver con independencia los asuntos que afectan a los Municipios. No obstante, a los pocos momentos, tro señor, llamado Enrique Imaiz, interrumpió largamente al concejal socialista señor Rieto, y no hubo equidad en la sanción.

Queda complacido el amigo Ucha.

## LA CONFERENCIA DE LA PROFESORA FLORES

El acto anunciado había despertado entre el público femenino una gran expectación, por lo tal la concurrencia fué numerosísima.

El presidente accidental, señor Gómez, abre el acto dedicando un cariñoso saludo al auditorio, recomendando a las mujeres a que se enrolen en las filas republicanas para reivindicar los derechos atropellados por la Monarquía, que, con su brazo fuerte—el clero—, latencia adormecidas con el opio del fanatismo religioso.

La señora Flores hace la apología de la República y condena duramente a los capitalistas que después de exprimir las ubres del Tajo huyen en vergonzosa y antipatriótica desbandada a esconder su dinero, cual ru, avaro, en los sótanos de los Bancos extranjeros, intentando paralizar la vida de la nación. Pero estas repercusiones momentáneas desvanecerán, porque la República tiene buenos administradores que sabrán repartir la riqueza española entre los obreros, a quienes justamente corresponde.

Después combate los absurdos tópicos del jeltismo que dice que siembran el odio entre los obreros para dividirlos y someterlos a la explotación del capitalismo. Así—dice—nos mofejan de maquetas a los extraños y nos presentan como individuos que venimos a robar epañ a los hijos de esta tierra, cuando nosotros con nuestro trabajo no hacemos más que fomentar las riquezas, que luego los patronos se reparten muy amigablemente, aunque sean de distintas razas y religiones.

También hay vascos en Cantabria y demás regiones de la Península, que con su trabajo contribuyen, igualmente que nosotros aquí, al sostimiento de la economía del Estado. Y algunos de ellos son verdaderas luminarias de la inteligencia de España, como Unamuno, a quien dedica un recuerdo emocionante. Se siente orgullosa de ser salmantina, porque Salamanca supo hacer justicia cobijando bajo el paraguas de esa gloriosa Universidad al ilustre prócer vasco, compensándole del desprecio que la Diputación de Vizcaya le hizo postergándolo por un cura en la cátedra de Lengua vasca que solicitó.

Agradece la concesión del voto a la mujer por la República, y les incita a que luchen con denuedo para equiparar a estos derechos políticos a las reivindicaciones económicas, porque no hay razón para que el hombre gane más que la mujer, ya que nosotras somos tan aptas y diestras en las profesiones, tanto intelectuales como manuales. Presenta como ejemplo la Gran Guerra, en que la mujer sustituyó a los obreros en las fábricas, rendiendo un producto en trabajo equivalente al hombre.

El presidente cierra el acto rogando a las mujeres pasen a la Secretaría para alistarse en la sección femenina, como así lo hicieron, pasando las inscripciones de un centenar.

La conferenciancia complació grandemente a la curiosidad que había despertado y recibió calorosos y prolongados aplausos.

## NOCHEVIEJA

La Juventud Republicana organiza para esta noche un baile, que tendrá lugar en la sala de la misma y dará comienzo a las diez de la noche.

## ENFERMO

Se encuentra delicado de salud don Anselmo Viñáez, presidente del Centro Republicano de esta villa. Celebraremos su restablecimiento rápido y total. — G.

## HERNAINI

## EL TIEMPO QUE HACE

Ayer, a primera hora de la mañana, aparecieron con la "blanca sábana" todos los montes colindantes, ofreciendo a la vista un espectáculo singular.

Por la proximidad de la nieve, en la villa se ha notado un rápido descenso de la temperatura.

## DE ENSEÑANZA

Parece abandonada por parte del Ayuntamiento la proposición firmada por varios vecinos del barrio de la Florida en la que encarrecían la necesidad de abrir una escuela en el citado barrio, alegando en su favor el creciente desarrollo operado en el mismo y las mil calamidades que en invierno pasan los niños que desean recibir instrucción escolar, desplazándose dos veces al día, por una carretera continuamente azotada por el agua y el viento.

Repetidas veces hemos hecho constar nuestra opinión, favorable a la apertura del citado centro docente. Pero cuando se pone de relieve la necesidad de tal innovación es en estos días eructos del invierno, que deprime el espíritu de los infelices pequeñuelos temblorosos de frío y humedad.

## LOS ESCANDALOS DE LOS "CINES"

Parce una costumbre generalizada en muchas partes la de tomar a "pitirreo" las indicaciones que figuran en todos los lugares de diversión y preferentemente los "cines", prohibiendo fumar y hacer otra serie de cosas que no dicen nada en favor del que las comete.

Nuestra villa, por desgracia, también padece de este "sarampión" y así vemos (o nos enteramos) que no pasa un domingo sin que se registre un alboroto producido por los indisciplinados.

Es preciso que las autoridades locales sientan la mano, si es preciso, con quienes toman los lugares públicos por campo abonado para sus "gracias" y sus impertinencias.—C.

## IRUN

## REPARTO OFICIAL DE JUGUETES

Por acuerdo del Ayuntamiento de Irún, el día primero de año tendrá lugar en la Casa Consistorial el reparto de juguetes a los niños pobres de la localidad.

El acto comenzará a las nueve y media de la mañana, y para evitar inútiles aglomeraciones que perjudican el tranquilo desarrollo del reparto, hemos de advertir que únicamente recibirán juguetes aquellos que vayan provistos de los vales que el Municipio ha distribuido, y que será inútil presentarse sin él, pues quien dichas condiciones vaya no podrá ser atendido.

## "SOUPER-FROID" EN EL CASINO

Con motivo de la noche vieja y la entrada en nuevo año 1932, el Casino de Irún ha organizado un baile, que tendrá lugar en la sala de Fiestas, donde a las doce de la noche se comerán las doce uvas, y luego se servirá un "souper-froid" rociado con excelentes vinos y champagne.

Existe gran animación para acudir a esta fiesta y son muchas las tarjetas que se han expedido, por lo que esperamos que el Casino ofrezca el aspecto de las grandes solemnidades.

## NOTA TRISTE

Ayer mañana falleció la joven Mercedes de la Fuente y Vara, cuya muerte ha sido sentidísima, pues la finada contaba con numerosas simpatías debido a las bellísimas dotes que poseía.

Por la tarde se celebró la conducción del cadáver al Cementerio, asistiendo numeroso público, y hoy, a las ocho y media, tendrán lugar los funerales en la iglesia parroquial de esta ciudad.

Enviamos a los familiares de la finada nuestro sincero pésame.—C.

## LA PERLA DEL OCEANO

La clave del éxito de los festivales de la actual temporada, es el que el plantel de muchachas más bonitas y elegantes de la Ciudad, han hecho de sus Salones, su lugar predilecto de reunión.

## Salón Miramar

## CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media  
Estreno extraordinario de "Entre casados", por Adolphe Menjou

Comedia de la «Metro-Goldwyn». — Complemento de programa: «Noticario Fox».

## Teatro del Príncipe

Actuación de la compañía cómica de José Isheri (Emoresa A.T.L.)

A las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche.

## "LOS GANSOS DEL CAPITOLIO"

Comedia en tres actos, de Mario y Sandoval



## SUPER-HETERODYNO

## OCHO VALVULAS

VALVULAS MULTI-MUG, PENTODO  
Y CONTROL DE MATICES TONALES

## UN PRODUCTO DE LA

## RADIO CORPORATION OF AMERICA

Agente exclusivo para Guipúzcoa:  
ANTONIO RECIO. - Ingeniero  
RADIO EASO GUETARIA.  
VEAN NUESTRO ESCAPARATE

## VERGARA

## EL DÍA DE AYER

Formen imaginativamente los lectores un día en el que el sol, bajo un fondo azul profundo y limpio de nubes, irradie luz y calor a través de un ambiente diáfano y sobre un campo de exuberancias y colores; y después de eso, piensen lo que puede ser un día todo lo contrario a él y tendrán concebido lo que fué el del domingo último.

Sucio, oscuro—apenas amaneció—, frío, en fin, que pudo decirse de él lo que suele manifestarse de los vienes al mundo con todas las malas taras; es decir, no tenía nada que agradecer a Dios.

Impponentísima, la mayor de cuantas se han conocido en Vergara, la manifestación de duelo que se registró con motivo de la conducción del cadáver del veterano republicano y acreditado almaceñista de vinos don Paulino Manso Sáenz; y muy concurridas las pruebas de hueyes "fuera de abono" que tuvieron lugar en el feria. Fueron, sin disputa, las dos únicas notas informativas del día, aparte del baile público y de las sesiones de cine de todos los días festivos.

## EL ENTIERRO DE DON PAULINO MANZO

Las simpatías y afectos que despertaban en la villa la caballería y la honradez del veterano republicano, quedaron reflejados en la grandiosa manifestación de duelo a que dió lugar la conducción de su cadáver al cementerio.

La presidieron los hijos del finado, don Jenaro, don Jacinto, don Benito y don Enrique, y otros familiares, y además de las representaciones oficiales de las Agrupaciones republicanas de Mondragón y Vergara, figuraron en la comitiva los correligionarios locales en masa y numerosos elementos de todas las clases sociales y sectores políticos de la villa.

Nuestra Agrupación Republicana ofrendó una hermosa corona con sendita dedicatoria a su presidente honorario y ex concejal del Partido y con distintivos tricolores.

A continuación, y también con mucha concurrencia, se celebró el funeral.

Descanse en paz el bueno de don Paulino, que al menos ha llevado al sepulcro el consuelo de haber colmado la aspiración suprema de ver triunfantes a sus ideales, por lo que tanto suspiró y recibió su desconsolada viuda, doña María Albéniz, sus hijos, nietos, hijos políticos, etcétera, el sincero testimonio de nuestra condolencia.

## DANDO LAS GRACIAS

La familia de nuestro inolvidable amigo y correligionario Antonio Pérez, en la imposibilidad de corresponder personalmente a los numerosos testimonios de pésame recibidos con motivo de la pérdida de su deudo, entre los cuales figura uno muy expresivo del diputado por Guipúzcoa señor De Francisco, nos ruega hagamos público su agradecimiento más afectuoso por todos ellos. — C.

## PATENTES - MARCAS

## NOMBRES COMERCIALES, ROTULOS, ETC.

## CERTIFICADOS DE PENALES

Agencia Oficial Rivas, desde 1889. Tramitación de toda clase de asuntos de Propiedad Industrial y en Ministerios y Oficinas de Madrid. Información gratuita por su Delegado-Apodero en Guipúzcoa, VALENTIN DE VEGA. Teléfono, 1-40-48 de 9 a 1

## Todos propietarios

Vendemos chalets junto tranvía, incluido terreno, pagaderos en 30 años, desde 15.500 pesetas. Razón: Villa Inésita. Ategorrieta. Teléfono 4.061. Banco de Ahorro y Construcción.

## Garganta, Oídos, Nariz

## M. de PATERNINA

Presentación, 50. De 11 a 1 y de 3 a 6. Tel. 10.714

## Jenaro Mañeru

## MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piso y secretaria. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-60

## Joaquín M.ª Tellería

Especialista en enfermedades del Estómago, Intestinos, Hígado, Rayos X. Consulta de 3 a 6. Prim, 31. 1.º Teléfono 1-25-06.

## Bombas "VERTA"

## Domésticas e Industriales

ARROS :: PRIM 59 :: Tel. 11-6-42

## F. Loidi Zuláica

## ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

## DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 9. 1.º Teléfono 1-29-29



# "LA VOZ" EN TOLOSA

## LA SESIÓN DEL AYUNTAMIENTO

Presididos por el señor Ciaurri, asistieron catorce concejales.

El señor Doctoriarena pidió una explicación al terminarse la lectura del acta, por entender que no constaba si se aceptaba la proposición del señor Azurza, hecha en la sesión anterior, de que un contable informase en el debate expediente Beobide, o bien la del señor Aguerri, que lo hiciera un abogado para aclarar la palabra "setasa", que constaba en acta de la sesión extraordinaria.

Acerca de este punto se suscitó larga discusión, en la que intervinieron, además del señor Doctoriarena, los señores Caballero, Labadía, Labayen, Aguerri, Azurza y Arsuaga.

Se convino en que el acta reflejaba la verdad de lo acordado, o sea lo que prepuso el señor Labayen, de dejar el asunto como suficientemente discutido y que el vecino que quisiera que llevase el famoso expediente al Juzgado por su cuenta y riesgo.

El señor Doctoriarena expuso que si hubiera sabido que el acuerdo era tal, en la sesión pasada hubiera votado de acuerdo con la proposición del señor Labadía.

—Se procedió al sorteo de Obligaciones de la Deuda de la Villa, en número dc 70, en la siguiente forma: Doce de la emisión de 1 de julio de 1910, cuarenta, de la de 1 de enero de 1923; tres, de la de 1 de julio de 1925, y quince, de la de 1 de julio de 1925.

—Se da cuenta de haber quedado desierta la subasta de arrendamiento de los puestos de los mercados de la Solana y Verdura, cuyo tipo era de 10.900 pesetas por el primer semestre, cantidad que antes lo era por todo el año.

El señor Gurruchaga entendía que mientras el Ayuntamiento estudiase la forma de realizar este servicio por administración, o bien sacando nuevamente a subasta, después de crear impuesto de venta a algunas cosas que no pagaban, se concediese por un mes más el arriendo a la misma arrendataria, bajo las mismas condiciones regidas hasta el presente.

El señor Labadía recordó que no podía concederse continuación al haber fallecido la señora que lo arrendaba, proponiendo ante el caso que fuese el mismo Ayuntamiento el que, haciendo un ensayo, cobrase a los vendedores por administración labor que juzgaba podían realizarla bien los empleados de arbitrios por lo menos durante un mes de prueba, aunque advertía que el mes de enero era el que menor ingresos reportaba.

El señor Doctoriarena opinaba que no sólo por un mes, sino a perpetuidad convenía a los intereses municipales tener estos ingresos en servicio municipalizado.

También el señor Ciaurri juzgaba conveniente que el Ayuntamiento conociese la realidad de lo que producen los mercados.

Se acordó que de momento, y por un mes, se haga el ensayo, encorriendándose a los empleados de arbitrios.

—Se dió cuenta de la celebración de subastas de arcos en las plazas de la Verdura y Justicia, que no tuvieron alteración con años anteriores, así como del peso menor, y que había quedado desierta la subasta del frontón Beotibar.

—Se dió lectura a una comunicación del alcalde de Lequeitio, aclarando que, contra lo manifestado en una sesión, el que fué director de la Banda municipal de dicho pueblo, señor Beobide, no fué expulsado, sino que dimitió voluntariamente.

El señor Caballero, que fué el concejal que hizo las manifestaciones a que se alude, manifestó que no tenía inconveniente en rectificar; pero que ello puede ser verdad solamente parte, ya que sabe cómo se hacen algunas dimisiones. Expuso que sus referencias no están de acuerdo con el comunicado del alcalde de Lequeitio y que no se creía obligado a creerlas como artículo de fe.

El señor Labadía invitó al señor Gurruchaga a una aclaración sobre este punto, y como ésta no estaba de acuerdo, por lo visto, con anteriores manifestaciones, el mismo señor Labadía se preguntó. "Habré soñado yo?".

—El señor Goiburu dió cuenta de la entrevista celebrada con los señores que constituyen la Empresa popular de la plaza de toros, de los que si bien es cierto se obtuvo que diesen un cuarto por ciento del ingreso de taquilla en los festejos de Carnaval, no se avenían a conceder el dos por ciento del ingreso durante los festejos de las fiestas patronales. Ante esto añadió, la Comisión entiende que acogiéndose a una de las condiciones que impuso el Ayuntamiento al anunciar la subasta, la celebrada debe considerarse nula, y anunciar nueva.

Dijo que después del plazo reglamentario de presentación de pliegos, se había recibido otro de don Francisco Ager, de San Sebastián, cuyo contenido, y sólo con el fin de que lo conocieran los concejales, se dió lectura, sin carácter oficial.

El señor Labadía propuso se anunciase, ante el criterio de la Comisión, nuevo concurso para el día 15 de enero, pero que este anuncio se haga por medio de la prensa diaria.

Se aprueba por unanimidad.

—Dió cuenta el señor Ciaurri que por enfermedad del concejal señor Carrera, le había rogado se le concediesen dos meses de licencia.

Se accede.

—También dió cuenta de la autorización que concedió a los obreros parados para que hicieran una suscripción el día de Nochebuena, cuya suscripción rebasó las 400 pesetas. En nombre de estos expresó el agradecimiento a la Corporación, así como a los que contribuyeron con su óbolo.

—El señor Goiburu expuso que, por mandato de la Junta general del Centro Republicano—al que pertenece—ante el insignificante castigo impuesto al señor Beobide después del largo ex-

pediente incoado, presentaba la dimisión del cargo de presidente de la comisión de Instrucción.

También el señor Labadía hizo lo propio, como miembro de la misma, y el señor Aguerri, por igual mandato, presentó la de miembro de la Comisión Revisora de los tiempos dictatoriales, ya que los socios del Centro Republicano entendían que si en un expediente tan claro no se ha hecho justicia, menos llegaría a hacerse en ésta, y todo se reduciría a pérdida de tiempo.

El señor Doctoriarena hizo diferentes manifestaciones para exponer su juicio de que esta actitud de la minoría republicana iba no contra su persona, sino contra la minoría socialista, integrada por él; pero que debían saber que, querían que no querían, tendrán que contar con la Agrupación Socialista y la Casa del Pueblo. (Los socialistas presentes en la sala aplauden.) El señor Goiburu juzgó de error las manifestaciones del señor Doctoriarena, indicándole que debía haber meditado más ciertos juicios y apreciaciones. Nosotros presentamos esas dimisiones en las Comisiones citadas por mandato de la entidad política a que pertenecemos, aprobada en junta general.

El señor Labadía intervino para exponer que el señor Doctoriarena, al expresarse como lo hizo, virtió palabras y mezcló brios que no venían al caso, ni debió mencionarlos. No se trata —añadió— de inquina a la minoría socialista integrada por el señor Doctoriarena, ni tenía por qué mencionarla, ni lanzarla escima la Casa del Pueblo y parte del público que asiste a la sesión. Los republicanos obramos, como ha dicho el señor Goiburu, por mandato de una Asamblea que ha sabido juzgar un caso, que haciendo justicia, no podía juzgarlo de otra manera. (El público aplaudió con más fuerza, y la Presidenta recibió orden con la campanilla.)

—Informe de la comisión de Alhóndiga, proponiendo el cierre de la caseta de arbitrios del puente de Arremele para dedicar los empleados de arbitrios que prestaban servicio en ella a celadores voluntarios. Se mantiene la del paseo San Francisco para atender al tráfico de la estación, carretera general y paso de vehículos. El Ayuntamiento acuerda aprobar el informe como viene.

—Ante el acuerdo precedente, el señor Labadía solicitó que se demoliese sin más espera la caseta de arbitrios de Arremele, por ser ésta un peligro de visibilidad para los automovilistas y un foco de infección el retrato contiguo a la misma.

El señor Caballero cree que allí el peligro es más de velocidad de los automóviles que de visibilidad de sus conductores, y el señor Ciaurri confirma que es muy peligroso, por las razonadas expuestas por el señor Labadía.

Se acuerda que la comisión de Obras estudie y proponga si conviene o no la demolición de la caseta.

—Se da cuenta del concurso celebrado para suministro de impresos durante un año a la Alhóndiga y se acuerda adjudicar a los señores Navarro y Del Teso, como proposición más ventajosa.

—El señor Labadía expuso lo anómalo del caso de que mientras los farmacéuticos con establecimiento abierto atienden al servicio del Laboratorio, habrá a no dudar más de uno que, después de costosos gastos en estudios, estará sin plaza. Propuso que, como se hizo con el director fallecido, se hagan unas oposiciones para cubrir la vacante.

El señor Labayen entendía que nuevos nombramientos recargan la nómina de gastos de empleados, y el señor Labadía le replicó que no había tal, pues precisamente los farmacéuticos que cubrían el puesto se distribuían el sueldo de al vacante.

Se acordó que la Comisión respectiva ponga la forma en que ha de cubrirse la vacante.

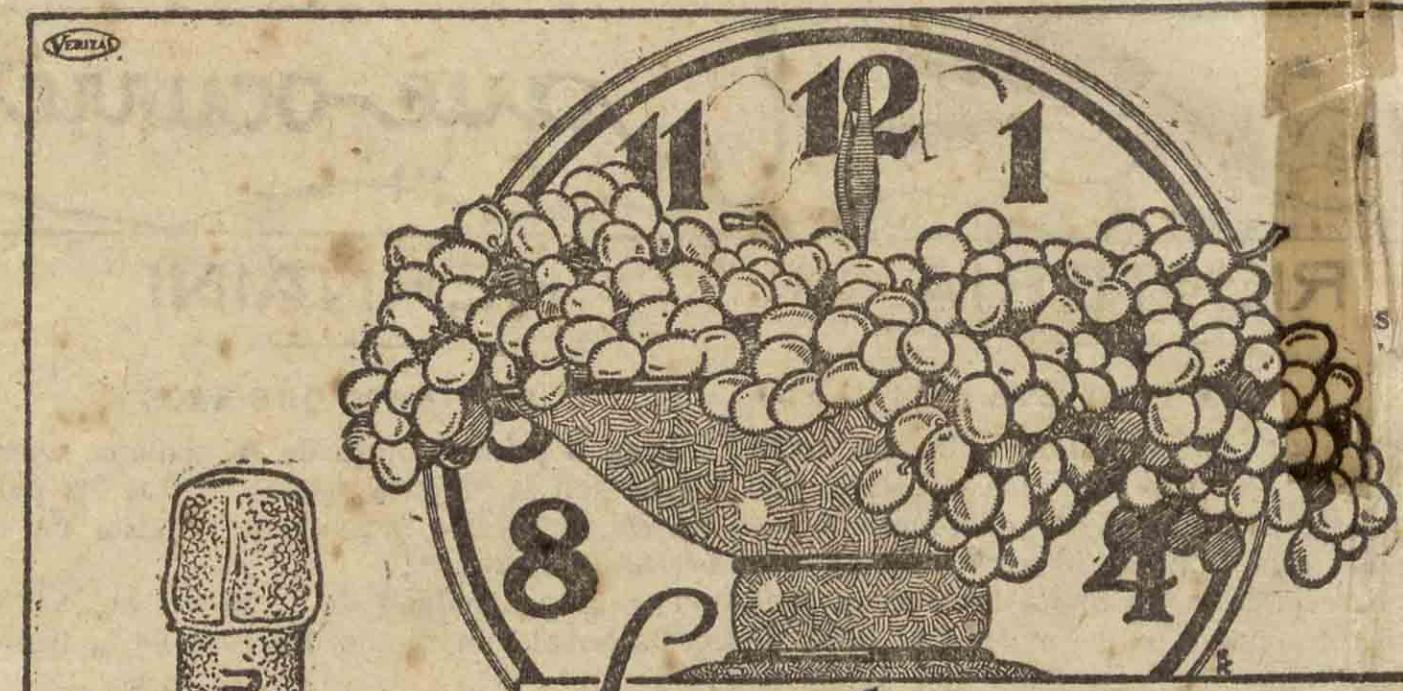
—Solicítelo el señor Goiburu que, dándose como terminada la suscripción para obras municipales y ocupación a los parados, se retiren de los puntos de suscripción las listas, agraciendo como se merece el desprendimiento de los donantes, haciéndole público este agradecimiento.

Se acuerda.

—El señor Gurruchaga juzgó conveniente realizar gestiones para que cuanto antes comiencen las obras de automatización del teléfono y otras obras de carácter provincial que sirvan para dar ocupación a los parados.

A propósito de esto, el señor Labadía hizo una pregunta, que contestó la Presidencia, de que el oficio a que aludía era costumbre hacerlo para recordar a la Diputación la subvención anual de 10.000 pesetas para la Beneficencia y Hospital, subvención que es exigua para las atenciones y obligaciones de aquella Casa.

El señor Goiburu, que pertenece a la comisión de Beneficencia, hizo saber que advirtió al gestor señor Sasián y sabe que éste se ha ocu-



## Las doce uvas

El año viejo se va con sus penas y sus alegrías. Por la felicidad del año que empieza, alce usted su copa, llena hasta los bordes del exquisito y dorado CODORNÍU.

Tras de las doce uvas de la suerte, apure usted ese vino espumoso hecho con uvas españolas. Es el vino clásico de las fiestas, criado por el famoso método champánés con racimos de los viñedos mediterráneos. Tan alegre, tan chispeante, con una transparencia que es su mejor elogio, el espumoso CODORNÍU es digno de su paladar y de sus fiestas.

# CODORNÍU

pado de ver si es posible mejorar esta necesaria subvención.

—El señor Labadía denunció que una encargada de los retretes municipales no entrega el "tikit" después de los servicios, y el alcalde prometió ocuparse.

—Dió cuenta el señor Lasquibar en detalle de todo lo referente a la construcción del nuevo mercado de abastos.

Sefaló que la señora viuda de San Julián cedería el terreno de la tejavana que actualmente ocupa el señor Iraizorreta en 24.000 pesetas, que a los herederos de Gorosábel no les interesa la venta de la casa para dar más acceso al edificio en proyecto y que el señor Iraola pide 75.000 pesetas por su casa para el objeto expuesto.

Resumiendo las diferentes soluciones que se hablan estudio, dijo que el mercado construido en el local que actualmente ocupa el viejo teatro con 79 puestos, más seis de pescadería, costaría 132.000 pesetas, más 50.000 de valor de los terrenos de éste, sumaban 182.000. Otro proyecto, añadiendo la tejavana para ampliar a cien puestos con pescadería incluida, se valorizaba en 212.000 pesetas. Un tercero, con todo completo y la expropiación de casas para acceso, ascendía a 275.000, que bastaría con 225.000, porque no hay que adquirir terreno Como, además, habría que construir la panadería, para todo completo, en números redondos, el presupuesto llegaría a las 310.000 pesetas.

El señor Labadía, al felicitar a la Comisión por los trabajos realizados, dijo que ahora, con cifras y datos, podía hacerse el estudio, y expuso los reparos que ya anteriormente señaló, añadiendo, como entonces, que hacia las observaciones sin que fuera de criterio obstrucionista.

El señor Labadía señaló lo imprescindible de la necesidad de la obra, pero mantuvo su criterio de que las cosas deben hacerse de una vez bien, y para que así fuera, propuso que el Ayuntamiento meditase si no sería más conveniente la expropiación de los terrenos llamados de Noblea. Dijo que siendo la obra de imprescindible necesidad y utilidad pública, no hay que asustarse por las pesetas que pueda costar lo bien hecho.

El señor Caballero juzgó un mercado caro, y señaló que, a juicio suyo, había terreno donde costaría mucho menos, pero que no quería citarlo, porque quería estar libre de suspicacias sobre intereses.

El señor Labadía insistió en que siendo en beneficio del pueblo, debía de señalarlo, y como

el señor Caballero se mantuviese en su actitud el señor Lasquibar indicó que el lugar a que se refería el señor Caballero era el actual mercado de la Solana, sobre el río Oria; pero que, según el arquitecto, parecía no era viable el proyecto por el límite de resistencia.

El señor Aguerri expuso su criterio de hacer el nuevo mercado en el viejo teatro, sin expropiaciones ni mayores gastos, y como nueva idea, expuso que también podría ser construido las actuales escuelas municipales y construir otras en el viejo teatro.

El señor Doctoriarena dijo que era hora de que se hablara menos y se hiciera más y que estaba de acuerdo con la proposición de las 122.000 pesetas.

Tras largo debate, se acordó encomendar al arquitecto el estudio de los diferentes proyectos y que informe para la próxima sesión sobre el más conveniente.

—Denunció el señor Doctoriarena los malos olores de una regata y camino de la fábrica de curtidos de Illibar, y el señor Labadía se adhirió al ruego, prometiendo la Presidencia que se ocuparía de la denuncia.

—El señor Doctoriarena se ocupó de los terrenos para las nuevas escuelas del barrio de Santa Lucía y de que se den facilidades a los que asisten a las sesiones para que penetren en el salón sin esperar al comienzo en la calle, y se le prometió complacerle.

—El señor Aguerri expuso su idea de ensanchar la calle de la alhóndiga, y el señor Lasquibar expuso en el mismo asunto otra, que amasaron a estudio de la comisión de Obras.

Si más asuntos, se levantó la sesión.

### AÑO NUEVO

Hoy, como último día del año, habrá música de baile de nueve a doce de la noche.

A todos nuestros lectores una buen despedida de año y mejor entrada, con ferviente anhelo de prosperidades.

### ENFERMO DE GRAVEDAD

El concejal republicano señor Carrea sufre en estos momentos una grave enfermedad, de la que de todas veras deseamos verle repuesta pronto.—ARRAIZA.



# ANEMIA

DEBILIDAD AGOTAMIENTO

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARÍS.

Dr. Irigoven  
MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA, número 10

# "LA VOZ" EN EIBAR MOVIMIENTO OBRERO

## NUESTRA FELICITACION

A los amados lectores que nos honran con la distinción que dispensan a este diario y a nuestra modesta colaboración local, en la que ponemos nuestro más honrado empeño, nos es grato desear un feliz principio de año, así como un venturoso transcurso del mismo, con Paz, Trabajo y Salud.

En el año que acaba, nuestra ciudad no ha sido excepción en la depresiva y crítica situación que ladece el mundo de la economía; al contrario, nuestra industria ha pasado y está pasando por uno de los trances más difíciles como consecuencia del desequilibrio que se observa en el mercado mundial y de cuyas salpicaduras no se salva ninguna producción. Hacemos, pues, votos para que el Año Nuevo transforme esta hostil situación en la más risueña y nos ilumine de esperanza en el porvenir.

Que sea excelente para todos!

## TEATRALERIAS

Como habíamos anunciado, el martes acabo en nuestro primer coliseo, Salón Teatro, el Grupo Artístico de la Juventud Republicana de Durango, poniendo en escena una grandiosa obra dramática de Joaquín Iglesia, "Juan José".

Ya dijimos en nuestra crónica anterior que el día no era el más indicado para visitar la taquilla, porque había muchas razones en contra: la mayor, que la peseta caeaba en todos los bolsillos después de haber pasado las fiestas y porque aún no hace mucho tiempo que hemos visto destrozar por nuestros escenarios a tres compañías muy notables. También el día, un martes, agua y el granizo, contribuyeron a que acudiese la gente en mayor escala.

Sirva esto de satisfacción a nuestros co-siglosarios durante meses, que trabajaron unos verdaderos profesionales. Hacen buen conjunto todos los artistas "amantes", pero por encima de todos se destaca la figura, que es la que encarnó el padre "Juan José", de modo irreprochable, señor Villalba.

Las ovaciones que recibieron al finalizar estos como en el transcurso de los mis- ueron sinceros. Cosechó también gran- aciones la orquesta del Grupo Artis-

## DEPORTE VASCO

La empresa del frontón Astelena nos ha dado la bienvenida al año nuevo, dándonos un sonriente partido de pelota a mano, del que huelga cada frase encomiástica. Los contendientes, cuatro pelotistas que están en moda, son los encargados de dirigir la gran pugna: Echave IV con derecha y Artazo, contra Egúiza y Urceaga.

El partido, como se ve, ofrece grandes ali- entes por la calidad de los pelotaris que quedan mencionados, y el lleno que se re- strará en nuestro bonito frontón Astle- a será imponente.

## EL GRAN BAILE DE LA AMISTAD

El grandioso baile que la Directiva del asino de la Anistad ha organizado para esta noche para despedirse del año 1931 concentrará la atención de toda la gente

noche de la ciudad, y ello se explica per- cibándose de la animación y colorido que siempre han ofrecido las fiestas que esta veterana Sociedad ha organizado en días tan clásicos.

## FUNERALES

Mañana, viernes, día primero de enero, por la tarde y pasado mañana, sábado, se celebrarán en la parroquia las horas fúnebres por el eterno descanso de la distinguida damas María B. Gússola (viuda de José Anitua), de cuya fallecimien- to hemos tenido oportunamente.

Por las virtudes que en vida adornaron a su finada dadas las general simpatías que sus hijos, nuestros estimados amigos, cuentan en esta localidad, no dudamos que el tiempo se verá concurridísimo en ambos días.

Renovamos el pésame a la atabulada fa- mília.

## UNA INTERESANTE CONFERENCIA DE DON JULIAN ZUZAGOITIA

En el Frontón Astelena ha pronunciado si ansiada conferencia, titulada "Impresiones de un viaje a Rusia", el distinto y diputado, don Julián Zuzagoitia.

Actuó un público numerosísimo, a pesar de que la crudeza del tiempo no invita salir de casa.

La presentación del conferenciante corrió a cargo del joven Liéte, que hizo un efusivoelogio del señor Zuzagoitia.

Empezó éste su disertación dando un cordial saludo al pueblo eibarrés, entrando de lleno en el tema anunciado.

El aspecto aparente de la vida en Rusia, a juzgar por la indumentaria de la gente, es mucho más pobre que el que en general se observa en las poblaciones del centro de Europa, sin que llegue a los extremos de miseria de que hablan los periódicos de de-rechas.

El pueblo ruso, continúa diciendo, es un experimento de un gran idealismo, dava en embrión y es natural que afluja periódico

días de todos los puntos, expresando cada uno sus opiniones según su punto de vista doctrinal. Afirma que para conocer el estado actual de Rusia es preciso conocer muy a fondo su lengua, sus costumbres y su historia, pues el país es mostrado a los extranjeros por guías del Estado, y, como es natural, enseñan siempre lo mejor al viajero que llega con deseos de informarse.

Reitera fases de la vida en Leningrado y Moscú, variando la gran parada militar que tuvo ocasión de presenciar en esta última capital con motivo del aniversario del triunfo de la revolución, viéndole a conveniente de que el actual régimen esté apoyado en el fuerte y disciplinado ejército soviético. También presenció una manifestación obrera, deduciendo de todo ello que las cuatro columnas sobre las que se afirma el régimen son: el ejército, la industria, el amor libre y la cultura.

Respecto a la cultura hizo resaltar el hecho de que en una capital como Leningrado, que cuenta con tres millones de habitantes, no hay ningún analfabeto.

Se refirió después a la industria, que dijo estar en un grado muy floreciente, mereciendo citarse las factorías de extractores como las mejores del mundo. Por último, se refirió al amor libre, y dijo que había terminado en absoluto con la prostitución.

La conferencia del señor Zuzagoitia duró hora y media, por lo que es imposible recoger en un breve extracto todos los puntos que abarcó. Nos limitamos, por lo tanto, a recoger los cuatro puntos que estimó como bases esenciales del régimen soviético, del que dijo que tendrá vida imperecedera.

Durante su conferencia y al final de la misma, el señor Zuzagoitia escuchó nutritivas y calurosas ovaciones.—T. Echaluza.

## CAPITULO DE SUCESES

### MALEANTE DETENIDO

Ayer tarde, en la calle Idiáquez, un individuo arrebató el bolso monedero a una señora llamada Basilia Tornarijo Olive, que salía de un comercio después de efectuadas algunas compras. El sujeto, al quitarle el monedero se dirigió a la fuga siendo seguido por varios transeúntes ante las voces que dió la señora para llamar la atención del público. El maleante, al ser detenido arrojó el bolso, que contenía siete pesetas y varios documentos. Conducido a la Comisaría, dijo llamarse Antonio Sánchez González de 18 años, de Vitoria y sin domicilio. Fue puesto a disposición del Juzgado.

### ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En el puente Santa Catalina, el automóvil de la matrícula SS. 6.862, arrolló al niño de doce años Faustino Caperochipi Mejías, que fue asistido en la Casa de Socorro de una herida contusa en la región frontal derecha, epifisis traumática, una contusión con hematoma en el ojo derecho y erosiones generalizadas, de pronóstico reservado.

Una vez asistido se le trasladó a su domicilio.

### LESIONADO EN AGRESION

Antonio Aizpúrua ha denunciado en la Comisaría a un individuo que solo sabe se llama Eusebio, por haberle causado lesiones leves al maltratarle de obra..

### «LA PERLA DEL OCEANO»

Ofrece siempre en sus festivales una nota de distinción, orden y perfecta organización, sin que en sus Salones se produzcan jamás las estridencias y disputas que en otros locales.

## NOTICIAS

**CLUB DEPORTIVO ATEGORRIETA.** — En vista del éxito de la última velada, la Directiva prepara para hoy, jueves, día 31 (Nochevieja), otro baile, que dará comienzo a las nueve y media de la noche. Luego, a las doce, se obsequiará a los socios y familias con las clásicas uvas, advirtiendo que éstas podrán ser tomadas con champagne el que quiera... pagar la botella. Al objeto de despedirnos todos juntos y en la mayor armonía, del año viejo y recibir en la misma forma al nuevo, la Directiva espera que asistan todos los socios al baile de esta noche, y suplica también a las "chavalas" que no falte ninguna, para que con su presencia y su belleza honren el festival.—La Directiva.

La presentación del conferenciante corrió a cargo del joven Liéte, que hizo un efusivoelogio del señor Zuzagoitia.

Empezó éste su disertación dando un cordial saludo al pueblo eibarrés, entrando de lleno en el tema anunciado.

El aspecto aparente de la vida en Rusia, a juzgar por la indumentaria de la gente, es mucho más pobre que el que en general se observa en las poblaciones del centro de Europa, sin que llegue a los extremos de miseria de que hablan los periódicos de de-rechas.

El pueblo ruso, continúa diciendo, es un experimento de un gran idealismo, dava en embrión y es natural que afluja periódico

### ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MUSICALES DE SAN SEBASTIAN

Se pone en conocimiento de los asociados en esta organización que no están al corriente en el pago de las cuotas, que se concede un plazo, que terminará el 15 del próximo mes de enero, para que se pongan al corriente de las mismas, advirtiéndoles que, en caso contrario, serán dados de baja por morosos.—La Directiva.

### SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

Sección de San Sebastián  
Se convoca a los compañeros pertenecientes a esta Sección a la asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, jueves, a las seis y media de la tarde, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura y discusión de la Memoria y proposiciones para el próximo Congreso de la Federación.

Nombramiento de los delegados a dicho Congreso.

Proposiciones generales.

Se encarezca la mayor puntualidad para la buena marcha de la organización.

También se advierte a los compañeros que se hallan retrasados en la cotización traten de ponerse al corriente a la mayor brevedad posible, o bien se acojan a la amnistía concedida.

### SINDICATO PROVINCIAL DE CARROGERS

Sección de San Sebastián  
Se convoca a las Junta Directiva a la reunión semanal, que se celebrará mañana, viernes, a las diez de la mañana.

Al mismo tiempo se advierte a todos los compañeros que no hayan recibido ejemplar de las proposiciones que presentan las distintas Secciones para el Congreso de la Federación Local de Sociedades Obreras que pueden pasar a recogerlo por el domicilio social mañana, viernes, a las diez y media de la mañana.—El secretario.

### SINDICATO DE CHOFERES DE GUIPUZCOA

Se convoca a todos los asociados a la asamblea ordinaria anual que tendrá lugar el sábado 5 de febrero.

### SOCIEDAD DE VIAJANTES Y REPRESENTANTES

Sección de San Sebastián  
Se convoca a junta general ordinaria para el próximo domingo, día 3 de enero, a las once y media de la mañana en primera convocatoria y a las once y media en segunda, en nuestro domicilio social: paseo Colón, 8, entresuelo.

Se ruega a todos los compañeros acudan a esta reunión, en la cual han de tratar asuntos de gran importancia, y al mismo tiempo se recuerda que a cuantos no acuden sin justificarse la causa, les será aplicado el reglamento.—La Directiva.

### SOCIEDAD DE VIAJANTES Y REPRESENTANTES

Se convoca a junta general, que tendrá lugar el próximo domingo, día 3, a las diez y media de su mañana, en el domicilio social—paseo Colón, 8, entresuelo izquierda—, para discutir el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del acta de constitución de esta Sección.

Dar a conocer la constitución definitiva de la Junta Directiva.

Labor realizada por la misma.

Siendo los asuntos a tratar de sumo interés para los asociados, se ruega la más puntual confederación NACIONAL DEL TRABAJO

Se convoca a todos los simpatizantes con la creación de una agrupación cultural a una reunión que tendrá lugar hoy, jueves, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social: Bermingham, X, entresuelo.—La Comisión.

### AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES

Sección de Teléfonos y Electricidad.  
Se convoca a junta general extraordinaria a los componentes de esta Sección para el día 1 de enero, a las once de la mañana en primera convocatoria y a las once y media en segunda, a fin de tratar de las gestiones realizadas por esta Junta de Sección referentes a los aumentos de sueldo. Siendo de sumo interés éste y los asuntos que en la misma se tratarán, se encarezca la más puntual asistencia.—El secretario.

## Negocio en marcha

Para ampliación negocio fabricación de conservas, se precisa socio capitalista en pueblo importante de la Rioja. Datos en la Administración de este periódico.

## "POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO D TUTZO  
San Sebastián BARCELONA

*motores  
Siemens  
los más conocidos*

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SA. MARTIN, 52, 1º Izqda. — Telf. 1-32-42

## EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTÓN MODERNO

El herculeo Teodoro, en compañía del habilidoso Uria III, vencieron al artista Elizondo y al rollizo Arriola.

Y los veteranos Adúriz y Tacolo hicieron lo propio con los jóvenes Solaverri y Fitero.

Ayer se jugaron en este frontón los siguientes partidos de pelota a cesta-punta y remonte:

El primer partido. — Lo jugaron Teodoro y Uria III, colorados, contra Elizondo y Arriola, azules, con saque del once y medio Elizondo y del diez y medio Teodoro.

La "cátedra" no tuvo distinción por ninguna de las parejas, haciendo las traviesas indistintamente a la par por los dos colores.

Las dos primeras decenas fueron competidas y de lucha, registrándose empates en los tantos 3, 4, 5, 7; luego a 13 y 14. De aquí se pusieron en cabeza Teodoro y Uria, y seguidos muy de cerca en algunos momentos de la lucha, consiguieron la victoria por sólo cinco tantos. El encuentro estaba organizado a 50.

El segundo encuentro. — Tomaron parte en él por el bando rojo Adúriz y Tacolo, y por el azul Solaverri y Fitero.

Los catedráticos se pusieron de parte de los veteranos, con momio de 40 a 30.

Este segundo partido fué mucho más competitivo que el anterior, como lo demuestran las numerosas igualadas registradas en el transcurso del mismo: 1, 6, 12, 21, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 35 y 36, con alternativas de dominio y tanteo. Del último empate registrado consiguieron salir por delante los fa-

## FRONTON ASTELENA - Eibar

Dos grandes partidos para mañana a las tres y media de la tarde

1. ECHAVE IV - ARTAZO (con la derecha)

contra

2. EGUIA - URCELAY

contra

OLASCOAGA - YRUZTA

## FRONTON EDERRENA

(VILLARREAL DE URREHUA)

PARTIDOS PARA MAÑANA VIERNES

A las cuatro menos cuarto

1. 0 ETXABE III - CHAPASTA

contra

ULACIA - ALTUNA

Partido desafío

2. CHARA contra AYERBE

(de Amézqueta)

voritos colorados, y segundos de cerca por sus adversarios consiguieron llegar a la meta cuando a Solaverri y Fitero les faltaban seis kilómetros para alcanzarla. O sea: Adúriz y Tacolo, 50; Solaverri y Fitero, 44.

Partidos para hoy. — Primero, a cesta-punta, Elizondo y Arriola contra Gárate I y Uria III; segundo, a remonte, Jesús Izquierdo y Fitero contra Arano y Altuna.

—Para el dia de Año Nuevo la Empresa ha organizado las siguientes e interesantes combinaciones: Primer partido, a remonte, Juricu y Zabaleña contra Mina y Ugarte; segundo partido, a cesta-punta, Argarate y Gárate II contra Taboada y Guridi.

Nada. Dos partidos como para pasar una tarde agradable en el centro pelotístico del paseo del Duque de Mandas, y si a esto agregamos que se verán por primera vez frente a frente el gran "Bonaparte" Argarate y el "Huracán" Taboada, queda todo explicado. Además tendremos la novedad de la reaparición en esta cancha del maestro Manolo Zabaleta.

## EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron la tarde de ayer el primer partido Irigoyen II y Yanci contra Arrizabalaga y Olagüe, venciendo la segunda pareja por cinco tantos.

La presentación y cobro de los cupones podrá hacerse en los establecimientos bancarios siguientes:

En Madrid.—Banco Urquijo, Banco Hispano Americano y Banco de Aragón.

En Barcelona.—Banco Urquijo Catalán y Banco Hispano Americano.

En Bilbao.—Banco Urquijo Vascongado, Smith Horn y Compañía y Banco Guipuzcoano.

En Santander.—Banco de Santander y Banco Mercantil.

En San Sebastián.—Banco Urquijo de Guipúzcoa, Banco Guipuzcoano y Banco de San Sebastián.

En La Coruña.—Banco Pastor.

En Zaragoza.—Banco de Aragón.

En Pamplona.—Crédito Navarro y La Vasconia.

En las sucursales y agencias de los establecimientos.

Por el Consejo de Administración.—Antonio S. Peralba.

## «LA PERLA DEL OCÉANO»

Si habeis oido a la orquesta «Ritmo», compuesta de diez notables profesores, estareis convencidos que es la formidable agrupación para fiestas que se ha constituido en la Ciudad, lo que unido a su infatigable labor en todos los géneros, le han convertido en el ídolo de la juventud danzaria

## Los mejores

ciscos para braseros; leñas cortadas para calefacciones; antracitas, kocks.

## GREGORIO DEL CAMPO

USANDIZAGA, 14 — EGUIA, R

Telféfonos: 10-6-16 y 11-0-22

## Las Bolsas

## BOLSA DE MADRID

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	5,00
Exterior 4 % .....	5,00
Amort. 4% viejo .....	4,00
5% 1920 .....	86,25
5% 1926 .....	90,00
5% 1927 exento .....	88,75
5% 1927 con imp. ....	76,09
3% 1928 .....	66,75
4% 1928 .....	77,25
4 1/2% 1928 .....	78,50
5% 1929 .....	81,00
Deuda Ferroviaria 5% .....	85,50
Bonos oro 6% .....	177,50

## VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4%	76,50
5% .....	81,00
6% .....	94,50
Argentinas 6% .....	3,08

## ACCIONES

Banco España .....	451,00
Central .....	80,00
Hisp. Americano .....	200,00
Esp. Crédito .....	255,00
Hipotecario .....	300,00
Esp. Rio Plata .....	122,00
Duro Felguera .....	65,00
Tabacos .....	176,00
Minas del Rif .....	275,00
Ferrocarril del Norte .....	275,00
M. Z. A. .....	179,00
Metro Alfonso XIII .....	155,00
Azucareras .....	52,50
Explosivos .....	553,00
Hisp. Americana Electrada .....	404,00
Mengemor .....	176,00
Hidroeléctrica Española .....	163,00
Petroleros .....	98,00
Electra Madrid .....	129,00
Unión y el Fénix .....	308,00

## BOLSA DE NUEVA YORK

## FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 6% 1955 .....	81 1/2
Canadá 5% 1952 .....	90 3/4
Chile 8% 1941 .....	15 0/0
British 5 1/2% 1937 .....	93 1/4
Noruega 6% 1944 .....	64 1/8
Suiza 5 1/2% 1946 .....	103 0/0

## ACCIONES

American Smelting .....	18 1/2
-------------------------	--------

## BOLSA DE PARIS

## FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4% .....	50,50
Deuda Francesa 3% .....	78,40
5% 1918 .....	96,00
5% 1920 .....	124,10
6% 1920 .....	102,65
6% 1927 .....	106,00

## ACCIONES

Banco de Francia .....	10950
Lyonnas .....	1579,00
Banco Francés Rio Plata .....	420,00
Ferrocarril M. Z. A. .....	340,00
Riotinto ordinarias .....	1180,00
De Beers .....	376,00
Goldfields .....	64,00
Tharsis .....	215,00

## OBIGACIONES

Crédit National 5% 1919 .....	604,00
6% 1923 .....	529,50
Fr. Norte España 3% 1918 .....	546,00
M. Z. A. 3% 1918 .....	525,00
Pesetas .....	215,25
Liras .....	87,50
Dollars .....	25,5475
Liras .....	129,75
Belgas .....	554,50
Suizos .....	498,00
Reichsmark .....	600,00

## BOLSA DE LONDRES

Exterior Español 4% .....	42 0/0
Consolidado 2 1/2% .....	54 3/4
War Loan 5% 1929-47 .....	95 1/2
Funding Loan 4% 1960 .....	85 0/0
Victory Bonds 4% .....	

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADONDE.  
10 PESETAS

GANGA extraordinaria. Fonógrafos - maleta, diafragma metálico y 12 piezas nuevas, 95 pesetas. Lasala, 2. Pasajes Ancho. Tf. 50-15.

SE ALQUILA habitación exterior, soleada, en casa de poca familia. Para dormir, 1'25. Razón en esta Administración.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección, 25 ptas. Venta plazos. Guetaria, 1. Casa INURRIETA

SE ALQUILA piso amueblado, soleado y económico, con cuarto de baño y gas, Urdaneta, 20. Razón: Autonomía, 14, quinto, B.

SE ALQUILA una habitación amueblada, con una o dos camas, casa de poca familia; hay ascensor. Moraza, 5, sexto, derecha.

SE DESEA comprar cachorro de caza. Dirigirse a la calle Zabaleta, F bis, portería.

SE DESEA empleado joven en comercio de ferretería, conocedor del ramo. Informarán en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes estables. Urbina, 16, segundo. Teléfono 14-7-75.

SE DESEA profesora o profesor de baile para Círculo de esta capital. Ofertas: DANCING, en esta Administración.

SE NECESITA criada formal en casa de poca familia. Miguel Imaz, 3, sexto, derecha.

SE NECESITAN criadas e interinas jóvenes, por atodo; hay niños. Calle Zabaleta, letra E, cuarto, derecha.

SE NECESITA un oficial zapatero. Azara, 42; Zarauz.

SE OFRECE buena cocinera-repostera, con buenos informes, para dentro o fuera de la ciudad. Razón en esta Administración.

SE OFRECE interina y cocinera de edad; salario 8 duros al mes. Razón: Calle San Marcial, 23, segundo.

SE OFRECE joven vascongada, dejando libre horas mañana y tarde, sin sueldo. Pepita Alustiza, Estación, 5. BEASAIN.

SE TRASPASA comercio sin existencias, en muy buenas condiciones. "La Casa de las Zapatillas". Urbina, 31.

SE TRASPASA, en Pasajes S. Pedro, local con estanterías. Esterline, 16, 5.º; S. Sebastián.

SE TRASPASA local propio salóncito peinados, todas comodidades, económico, y frutería-huevería con habitación. Razón: LA VOZ

SE VENDE estufa petróleo, armario luna, cama turea, sillón chino y otros muebles. Jai-Alai, F, 1.º izquierda. Teléfono 14-7-56.

SE VENDE gramófono de bocina, de gran sonoridad, barato. Peña y Goñi, 10, portería.

SE VENDE gramófono, económico; mesa comedor, despacho; armario luna y otros variados muebles. Razón: Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN tres sillones de peluquero, estufa de desinfección y un lavabo. Razón: Alfonso VIII, número 8.

SE VENDE paja en fardos, en casa de Antonio Suberbiola. Los-Arcos (Navarra).

TRASPASO de ocación, tienda comestibles por poco dinero. Razón: 8 a 12 mañana, Padre Larroca, 1 (frente a San Ignacio).

TRASPASO tienda de confecciones. Calle Pescadería, 12. Informarán en la misma.

TRINCHERAS. Precios increíbles. Checos, capas, el mayor Stok, a medida, en seis horas. Urbina, 39. "PETIT PARIS".

UNIFORME completo Artillería, talla 1'17, vénese en buen uso. Razón: San Marcial, número 21. cuarto.

VENDO máquina de escribir en 175 pesetas. Fuenterrabia, 3, primero.

VENDO piso segundo, izquierda, esquina a calle San Martín, número 39. Informarán en el mismo piso su propietaria.

VERDADERA GANGA. Vendo receptores radio, procedentes de cambios. Viteri, número 37, segundo.—RENTERIA.

EN PAMPLONA

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

Librería Lain Calvo. Calle Lain Calvo, 29.

EN BILBAO

Sr. D. Manuel García. Estanco de la Estación de Achuri.

Kiosco de la Gran Vía. Kiosco de Plaza del Arenal y Kiosco del Puente de Isabel II.

EN CALIZ

Sr. D. Guillermo Uhl. Alonso el Sabio, 9. EN EL FERROL

Sr. D. Celestino Comadira. Quiosco de periódicos Plaza del Mercado.

EN LOGROÑO

Sr. D. Francisco Arenzana. Calle Sagasta.

Sr. D. José Peche Sandoval. Paseo del Espolón. Quiosco de periódicos.

EN MADRÍN

Sr. D. J. Sánchez Herrero. Calle de Alcalá. Quiosco de periódicos.

Sr. D. M. Ontañón. Quiosco de periódicos "Las Calatravas". Calle de Alcalá.

Sociedad General Española de Librería. Quiosco "El Liberal". Puerta del Sol.

Quiosco de Teófilo Gómez. Alcalá, 22.

Sr. D. Mariano Martín. Quiosco de periódicos. Calle Alcalá.

Sociedad General Española de Librería. Quiosco "La Voz". Calle Alcalá.

Sociedad General Española de Librería. Calle de los Caños, núm. 1. Estafeta-Norte.

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

EN PAMPLONA

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

Sr. D. Antonio Leoz Goñi. Mayor, 32.

Sra. D. Ramona Urzay Oceón. Ezpoz y Mina número 13.

EN VALLADOLID

Sr. D. Francisco Valero. Kiosco en Plaza Mayor y Campo Grande.

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

Srs. Juan y M. Torres de la Cal. Plaza Mayor.

## SOLUCION BENEDICTO

GLICEROPASFATO DE CAL Y CREOSOTAL

Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, auxiliar valioso en tuberculosis. No irrita el intestino como la creosota.

EN FARMACIAS. — Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID).

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

PIM, PAM, PUM

## Humoristas vascos

Periodico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

Bajo sobre, recibo en la Redacción un recorte de cierto "tríptico" que figura para algunos señores de "Gora Euzkadi Moskortuta", podrá tener la "mar" de gracia, a causa de su falta de caridad y de lo que podríamos llamar su "maketofobia".

Yo, como "vasco integral" y amante de la Justicia, no tengo más remedio que protestar airadamente del sangriento Pim, Pam Pum, publicado en "El Día" del 27 del actual y doloroso de que sea Txiki el dibujante de un pensamiento tan reñido con el cristianismo y la nobieza vasca de sangre roja.

En la primera figura, se nos quiere hacer ver que en el Sur de España reciben a tiros a los obreros forasteros. Si lo ignoras, sepa el autor de este disparate, que en la población de San Fernando (Cádiz), trabajan buen número de mecánicos guipuzcoanos, que son muy bien retribuidos y atendidos con toda clase de consideraciones. ¿Quiere la prueba de mi afirmación? Vaya a los talleres del arsenial de La Carraca y podrá comprobarla.

Allí encontrará a jóvenes vascos que trabajan alegremente, siendo bien pagados y muy estimados por sus jefes, que no son vascos, sino maketos, lo que no es obstáculo, ni mucho menos, para que aquellos señores sean al propio tiempo unos perfectos caballeros, quienes saben conducirse más cristianamente que nuestros sacristanescos "argizayazos".

Veamos el dibujo número dos, lleno de gracia, porque hace del pam, pan. ¡Como para reirse!

Es una sangrienta, clerical y anticristiana ironía acerca de los hambrientos sin trabajo, que está manteniendo la generosidad una dura dureza. Eso, más que

bre, es un insulto al cristianismo de quienes con su óculo ayudan al sostenimiento de los comedores Económicos, en los que se alimenta a gran número de "mujeres y niños vascos", entre ellos a los que comprendan, o están incluidos en las llamadas cartinas escolares, que tan benéfica obra practican.

Pero los corazones cavernícolas, que diéndose vascos odian a la República, cuando vasquismo y monarquía se repelen por incompatibles, están atrofiados por el fanatismo, y reniegan de la humanidad que no sea vasca... pero a su imagen y semejanza. Imagen y semejanza que es la negación del vasquismo de raza, generoso, internacional, democrático, anticlerical y antimilitarista.

El cojo guipuzcoano Iñigo de Loyola fundó

el jesuitismo, pero no pudo hacerlo en Euskadi. Para ello, tuvo que ir al extranjero.

y su militarismo, le lanzó a proclamarse "general" de una "Compañía". Lo que prue-

que Loyola tenía tanto de alma vasca, como quien esto escribe de ama de cría.

Tercera faceta del tríptico. Al contemplar el dibujo, más parece la expulsión de los jesuitas por el pueblo trabajador. Hay que ver la resignación cachazuda de esos pretendidos obreros expulsados! En qué región de España se registran tales escenas? En la imaginaria región de estos señores humoristas disfrazados de vascos.

Todo ello es cristiano, muy cristiano, pero a estilo cavernícola. De Cristo, sólo el nombre. En los hechos, la negación de todo sentimiento humanitario.

Pedro Sarasqueta.

## Asociación de Clases Páis- vas de Guipúzcoa

En la Junta general ordinaria celebrada el día 28 del corriente mes en el Círculo Mercantil de esta ciudad, se trató del alta y baja rendición de cuentas, lectura de la Memoria, reforma de algunos artículos del Reglamento y nombramiento de la nueva Junta directiva para el año 1932, habiendo sido designados los señores siguientes:

Presidente, don Francisco Alvarez; vicepresidente, don Manuel Dapena; secretario, don Gracián Saenz; vicesecretario, don Francisco Linares; tesorero, don Emilio Frutos; vice-tesorero, don Marcos Giménez; vocales efectivos, don Justo Díez Tortosa, don Juan Valdés, don Nazario Rubio, y don Eduardo San Martín Losada; vocales suplentes, don Miguel Martínez y don José Camps.

Lo que se comunica a todos los asociados de la misma que no pudieron concurrir a dicho acto.

El presidente, Francisco Zárate.

## Las Navidades de los asilados

En las Oficinas de la Beneficencia (Pescadería, 5, principal derecha) siguen recibiéndose diversos donativos que personas caritativas destinan a los pobres asilados en los píos establecimientos.

A la lista de donantes publicada últimamente, hemos de añadir hoy la siguiente:

**En metálico.**—Don Guillermo Lazcano, 2 pesetas; don Manuel Navarro y esposa, 2; don Francisco Mendiluce, 15; Club Náutico de San Sebastián, 25; doña María Rezola, viuda de Mendizábal, 100; una católica, 5; M. Z., 5; don Eugenio Elgarresta, 25; don Juan Zaragüela, 25; Agrupación Socialista de San Sebastián, 50; don Germán Pradera, 25; Banco de San Sebastián, 125; doña María Elósegui de Echeverría, 100; doña Inés Lerga, 2,50; y "La Imperial", 5 pesetas.

**En especie.**—Señores Loidi y Zulaika, 25 botellas de vino blanco "Loidi"; don Pío Chao, dos automóviles grandes de juguete.

En las citadas Oficinas se reciben donativos,

**SAN SEBASTIÁN Hacna y la mala**  
que "echó"

31 DICIEMBRE 1901. « "La碧ue se celebra en la Prensa" fué el tema de un sermón dictado por un orador sagrado en una novena que celebraba en San Vicente. No llegó a ser publicado en los periódicos, pero los señaló con el dedo. Sin embargo de mandarla, para que los insertaran gratuitamente, los anuncios de las funciones religiosas.

Según un telegrama, ahora discutía la Prensa francesa, inglesa e italiana, si fué la nación que intervino para impedir que las naciones europeas interviniesen para evitar la guerra hispano-americana.

Como cantan en "El duelo de la Africana": "Sevilla dice que Triana;  
Triana dice que Sevilla".

Un periódico norteamericano decía que fué Rusia, pero un periódico inglés decía que fué Inglaterra.

En resumidas cuentas, lo mismo daba que fuesen todas que una sola. Todas muy nobles, muy generosas...

El elemento militar joven estaba muy disgustado con el general Weyler por su último decreto imponiendo condiciones a los militares solteros para contraer matrimonio.

Las solteras con novio militar, decían que Weyler era una vieja gruñona dedicada a deshacer matrimonios. Y proponían como pena la entrega del general, durante una hora nada más, a las uñas de las niñas casaderas y a la de algunas mamás. ¡Pobre general!

Una crónica de Londres decía que la moda de aquellas Navidades era dar regalos de plata, los cuales eran muy estimados entre los que los recibían.

No se necesitaba ser inglés para eso.

Con general satisfacción terminó el año 1901 con un tiempo magnífico. Con no menor satisfacción se vió que el vicario de Zarauz, que había pronosticado muy mal tiempo, se había equivocado "de metá en metá". ¡Eran

muchas las quejas enganchadas!

Parecía cosa resuelta que la compañía de ópera y opereta que actuaba en Bayona viniese a San Sebastián a dar tres funciones semanales, que serían "matinées" en vista de lo que éstas gustaban al respetable público.

¡Y aquí ha terminado el año;

perdonad sus muchas faltas!

¡Y hasta el año que viene!

Por la recopilación,  
GORROCHA.

## Partido Republicano Radical Socia- lista de San Sebastián

Se invita a todos los afiliados a este Partido, así como a la Sección Femenina y Juventud y familias, a que acudan hoy, 31, a los salones del domicilio, con el fin de celebrar la salida y entrada de año. Esta reunión, a la que podrán asistir los familiares, será amenizada por la Banda La Lira.—La Directiva.



MADRID. — Nuestro fiscal general de la República, don Gabriel Martínez de Aragón, rodeado de los magistrados y del Supremo, después de posesionarse de su cargo.

(Foto Contreras y Villaseca.)

## Hacia el de ma-

Desde hoy se está de parte de los comentarios que suelen ser burlas y críticas a la prensa, que es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.

La prensa es la que más se repite y se vende.